

# IBM

HENKILÖKUNTAMATRIKKELI • PERSONALMATRIKEL • PERSONNEL INDEX

1 9 6 2





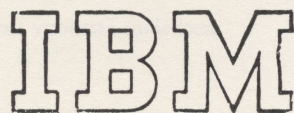












**O.Y. International Business Machines A.B.**

**SUOMI - FINLAND**

*B. Grönholm*

*U. Remitz*



IBM

O.Y. International Business Machines A.B.

STOCKHOLM - FINLAND



Jatkuvan, nopean kehitysprosessin alaisessa liikkeessä muuttuvat organisaatiosuunnitelmat jatkuvasti ja uutta henkilökuntaa otetaan palvelukseen yhtämittaa. Liikkeen henkilökunnalle tulee samalla yhä suurempi tarve tietää ajan-kohtainen tilanne, kuka hoitaa mitäkin työtä, alaisuussuhteet jne., mutta suuri on myöskin tarve oppia tuntemaan uusi henkilökunta, joka otetaan toimeen. Tämä Oy International Business Machines Ab:n henkilökuntamatrikkeli on tarkoitettu helpottamaan tilannetta tässä suhteessa. Luonnollisesti tulee tästä matrikkelista myöskin olemaan suurta apua hakemistona uusille työntekijöille, jotka tällä tavoin nopeasti voivat orientoitua yhtiössä ja helpommin löytävät paikkansa organisaatiossa.

Tämä matrikkeli kuvastaa tilannetta liikkeessä 15. toukokuuta 1962 sekä organisaatioon että vakituksessa palveluksessa olevaan henkilökuntaan nähden. Yritämme pitää tämän matrikkelin ajan tasalla lähettämällä uusia organisaatiosuunnitelmia, kun organisaatiomuutoksia tapahtuu, ja tulemme lähettämään sivuja, joissa näkyy kuusi viimeksi palvelukseen tullutta vakituista työntekijää, niin pian kuin tämä lukumäärä kulloinkin on tullut täyteen. Tarkoituksena on myöskin painaa tämä kirja kerran vuodessa uudelleen.

I ett företag, som befinner sig i en process av fortgående snabb utveckling förändras organisationsplanerna ständigt och ny personal anställes kontinuerligt. Behovet blir därvid allt större för bolagets personal såväl att veta den aktuella situationen ifråga om vem som sköter vilket arbete, rapporteringsförhållanden etc., som att lära känna nyanställd personal. Denna personmatrikel för Oy International Business Machines Ab är avsedd att underlätta vårt arbete i detta avseende. Naturligtvis kommer denna matrikel även att vara till stor hjälp såsom en uppslagsbok för nyanställda som härigenom snabbt kan orientera sig i firman och lättare finner sin plats i organisationen.

Denna matrikel avspeglar situationen inom bolaget den 15 maj 1962 ifråga om såväl organisation som de i ordinarie tjänst varande personerna. Vi kommer att försöka hålla denna matrikel up-to-date genom att fortgående utsända nya blad så snart 6 nya personer anställts eller när organisationsförändringar sker. Vi avser dessutom att företa en omtryckning av denna bok en gång om året.

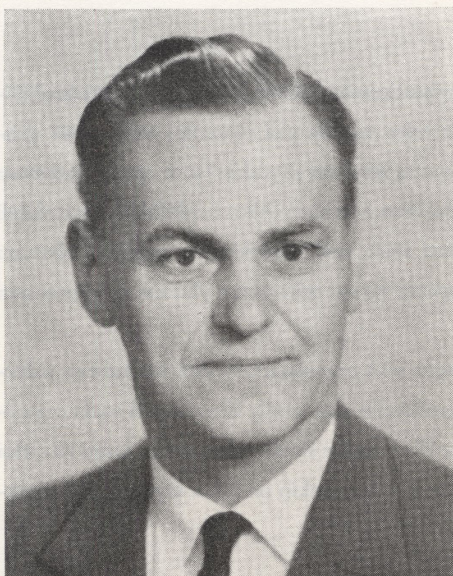
The organisation plans of a company which is under continuous rapid development change constantly and new personnel is frequently employed. At the same time the need to know what the present situation is grows among the personnel, information is required on what tasks each employee takes care of, and subordinate relations. Also there is a growing need to get to know newly employed personnel. This personnel register of Oy International Business Machines Ab is meant to help this situation. New employees will naturally find this register, as a compendium, of great assistance. With its aid they can more easily get familiarized in the company and find their place in the organisation.

This register clarifies, as to the organisation and permanently employed personnel, what the situation was in the company on May 25, 1962. We will try to keep this register up to date by sending new pages as soon as six new persons have been employed, or, when changes in the organisation have occurred. Our aim is also to re-print this register each year.

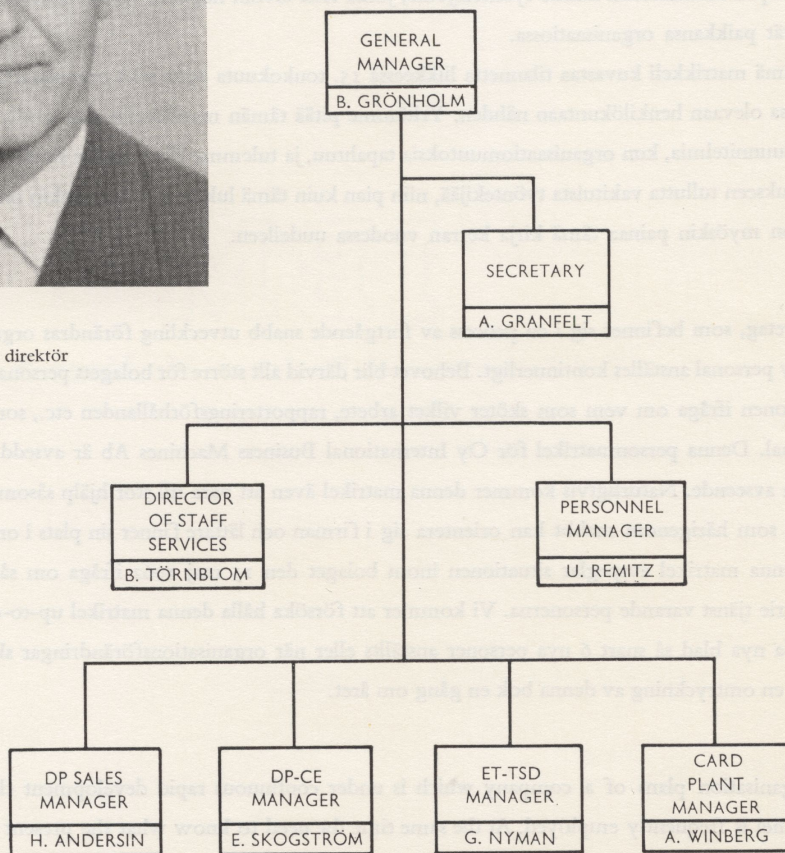
*B. Grönholm*

*U. Remitz*





GRÖNHOLM, Bengt  
Kauppat. maist. / Ekon mag.  
Toimitusjohtaja / Verkställande direktör  
General Manager



GRANFELT, Anita  
Dipl.kirj.vaiht. / Dipl.korr.  
Sihteeri / Sekreterare / Secretary



# OSASTONJOHTAJAT

## AVDELNINGSCHEFERNA

### DEPARTMENT MANAGERS



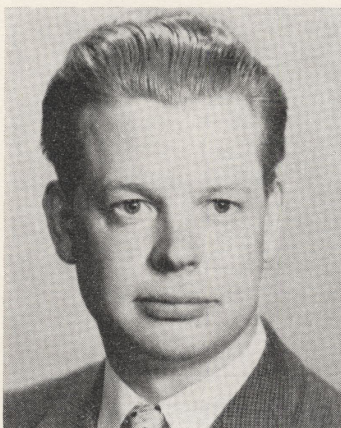
TÖRNBLOM, Birger  
Hallinnollinen johtaja  
Administrativ direktör  
Director of Staff Services



REMITZ, Uno  
Fil.tri / Fil.dr  
Henkilökuntapäällikkö / Personalchef  
Personnel Manager



ANDERSIN, Hans  
Dipl.ins. / Dipl.ing.  
Myyntijohtaja — Tietojenkäsittelykoneet  
Försäljningsdirektör — Databehandlings-  
maskiner / DP Sales Manager



SKOGSTRÖM, Eero  
Insinööri / Ingenjör  
Huoltojohtaja — Tietojenkäsittelykoneet  
Servicechef — Databehandlingsmaskiner  
DP CE Manager



NYMAN, Göran  
Dipl.ekonomi / Dipl.ekonom  
Johtaja — Sähkökirjoituskoneet ja aikajärjes-  
telmät / Direktör — Elektriska skrivmaskiner  
och tidsystem / ET-TSD Country Manager

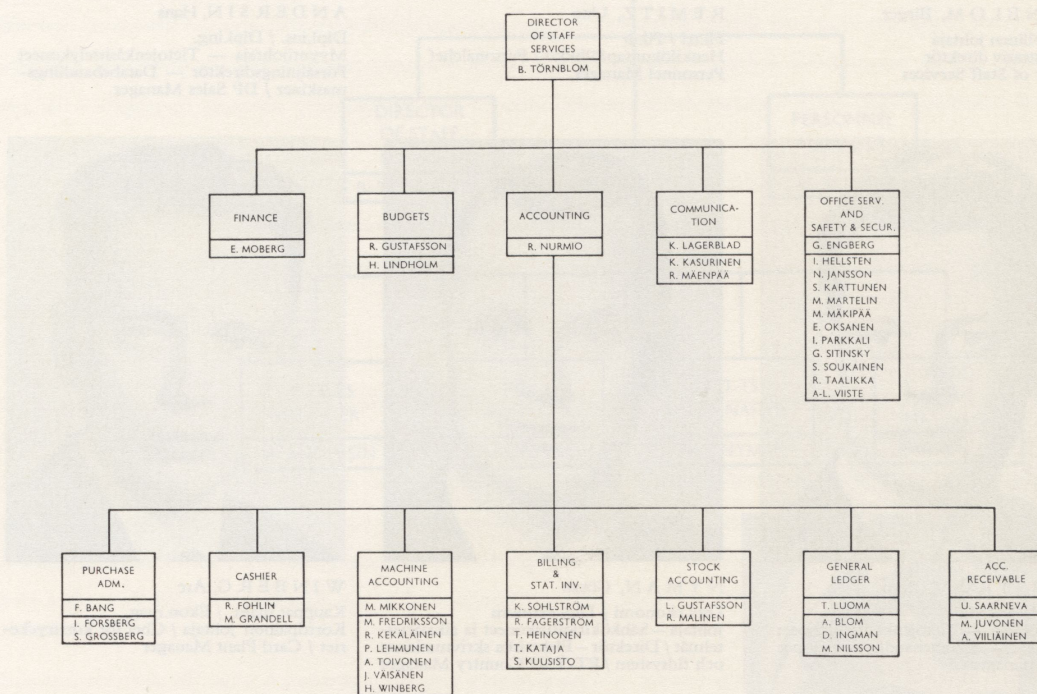


WINBERG, Are  
Kauppat.maist. / Ekon.mag.  
Korttipainon johtaja / Chef för korttrycke-  
riet / Card Plant Manager





TÖRNBLOM, Birger  
Hallinnollinen johtaja / Administrativ  
direktör / Director of Staff Services

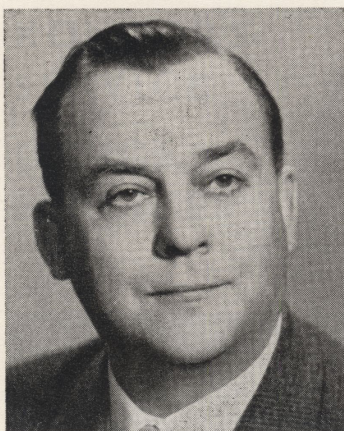




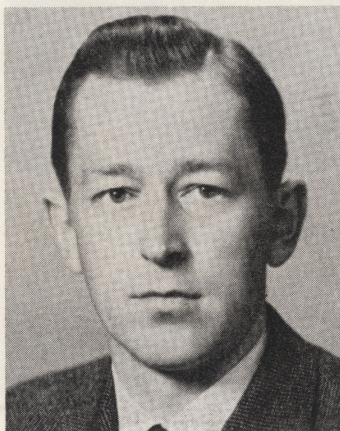
# HALLINNOLLINEN OSASTO

## ADMINISTRATIVA AVDELNINGEN

### STAFF SERVICES



MOBERG, Edmond  
Kauppat.maist. / Ekon.mag.  
Raha- ja veroasiat / Finans- och skatte-  
ärenden / Financial and taxation matters



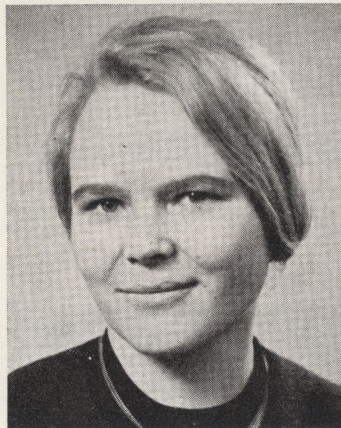
GUSTAFSSON, Rolf  
Dipl.ekonomi / Dipl.ekonom  
Budjettiasiat / Budgetärenden / Budgets



LINDHOLM, Håkan  
Dipl.ekonomi / Dipl.ekonom  
Budjettiasiat / Budgetärenden / Budgets



LAGERBLAD, Kaj  
Insinööri / Ingenjör  
Tiedotuspäällikkö / Informationschef  
Information Manager

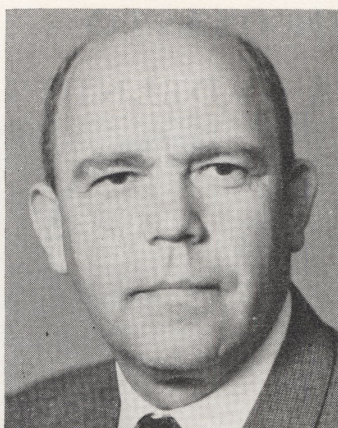


KASURINEN, Katri  
Merkonomi / Merkonom  
Tiedotussihteeri / Informationssekreterare  
Information Secretary



MÄENPÄÄ, Raija  
Monistus / Duplicering / Mimeographing





ENGBERG, Gösta  
Insinööri / Ingenjör  
Supervisor of Office Services



HELLSTEN, Inger  
Postituksen ja lähettien esimies / Förman för  
postering och bud / Foreman for messengers  
and in charge of the mailing section.



JANSSON, Nils  
Vahtimestari / Vaktmästare / Janitor



KARTTUNEN, Sinikka  
Puhelinkeskuksen hoitaja / Telefonist  
Switchboard operator



PARKKALI, Irja  
Postitus / Postering / Mailing



SITINSKY, Glory  
Neuvonta / Receptionist / Receptionist



SOUKAINEN, Sade  
Neuvonta / Receptionist / Receptionist



TOIMISTO-  
PALVELU  
KONTORS-  
SERVICE  
OFFICE  
SERVICES



MARTELIN, Marja  
Kopiointi ja postitus / Kopiering och poste-  
ring / Copying and mailing



MÄKIPÄÄ, Marja  
Konekirjoittajat / Maskinskriverska  
Typist



OKSANEN, Eija  
Konekirjoittajat / Maskinskriverska  
Typist



TAALIKKA, Rauni  
Puhelinkeskuksen hoitaja / Telefonist  
Switchboard operator



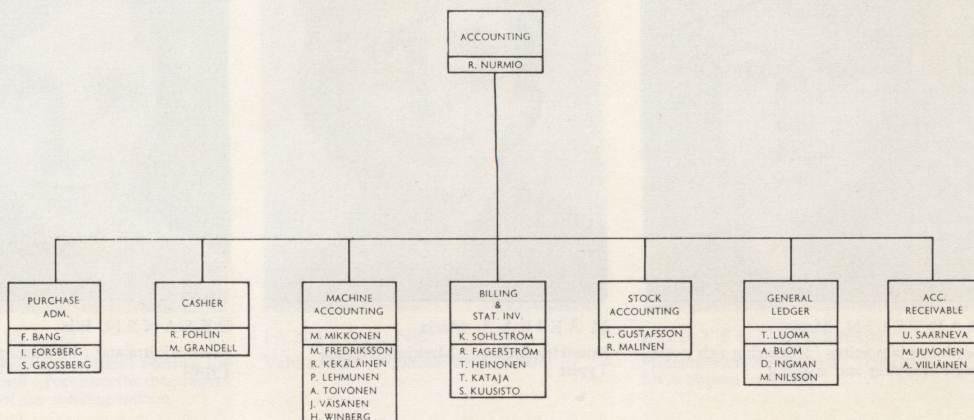
VIISTE, Anne-Louise  
Kirjeenvaihtaja / Korrespondent  
Correspondent





NURMIO, Reijo  
Dipl.ekonomi / Dipl.ekonom  
Kirjanpitoapäällikkö / Bokföringschef  
Accounting Manager

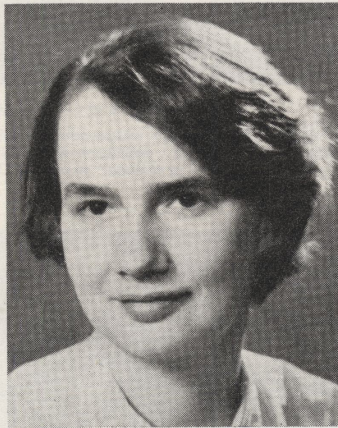
# KIRJANPITO BOKFÖRINGEN ACCOUNTING DEPARTMENT



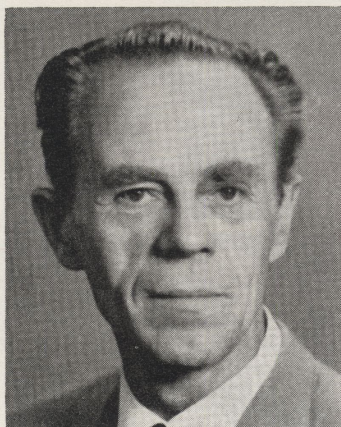




FOHLIN, Rita  
Kassanhoitaja / Kassörska / Cashier



GRANDELL, Märtha  
Merkonomi / Merkonom  
Avustava kassanhoitaja / Kassabiträde  
Assisting cashier



BANG, Fredrik  
Ostot / Inköp / Purchasing



FORSBERG, Inga  
Merkonomi / Merkonom  
Konttoristi / Kontorist / Clerk



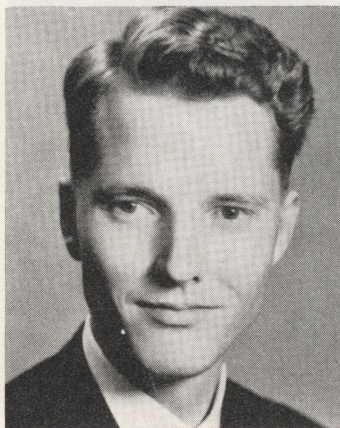
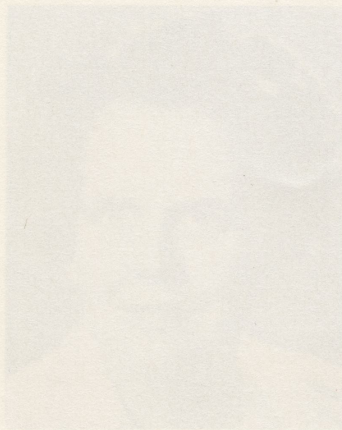
GROSSBERG, Solveig  
Konttoristi / Kontorist / Clerk



REIKÄKORTTIOSASTO – HÄLKORTSAVDELNINGEN  
MACHINE ACCOUNTING DEPARTMENT







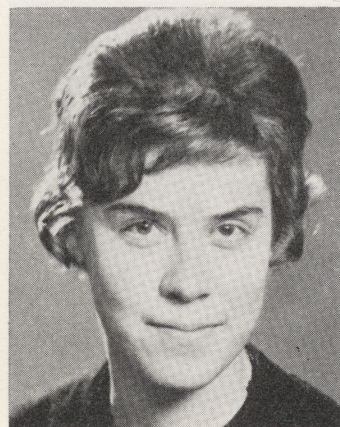
MIKKONEN, Markku  
Reikäkorttiosaston esimies / Förman för  
hålkortsavdelningen / Machine Accounting  
Department Supervisor



FREDRIKSSON, Martti  
Operatööri / Operatör / Operator



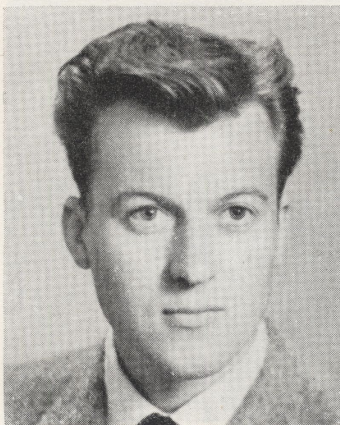
KEKÄLÄINEN, Raija  
Läivistäjä / Stanserska / Key Punch Operator



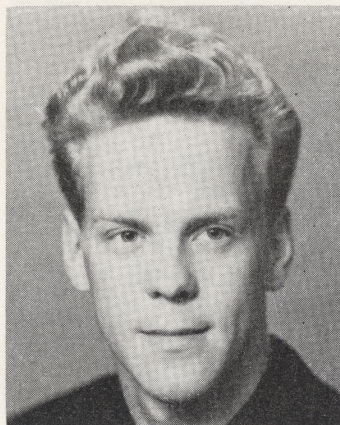
LEHMUNEN, Pirkko  
Läivistäjä / Stanserska / Key Punch Operator



TOIVONEN, Aila  
Läivistäjä / Stanserska / Key Punch Operator

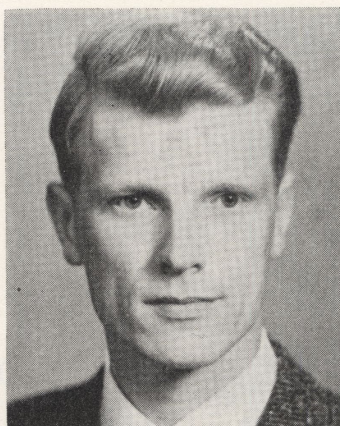


VÄISÄNEN, Juhani  
Operatööri / Operatör / Operator



WINBERG, Harding  
Operatööri / Operatör / Operator





SOHLSTRÖM, Kurt  
Merkonomi / Merkonom  
Laskutuksen esimies / Förman för faktureringen / Supervisor for Billing Section



SAARNEVA, Ulla  
Merkonomi / Merkonom  
Asiakastilit / Kundkonton / Accounts receivable and payable



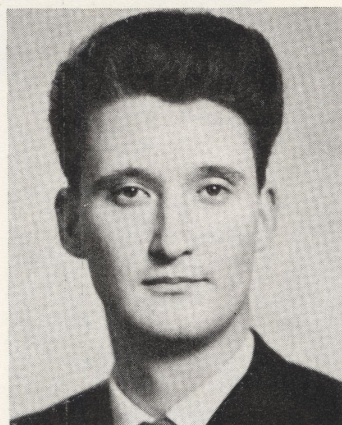
FAGERSTRÖM, Rakel  
Laskutus / Fakturering / Billing



HEINONEN, Tynne  
Laskutus / Fakturering / Billing



JUVONEN, Marita  
Asiakastilit / Kundkonton / Accounts receivable and payable



KATAJA, Timo  
Merkonomi / Merkonom  
Laskutus / Fakturering / Billing



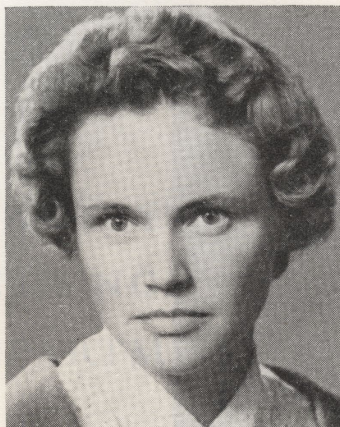
KUUSISTO, Seppo  
Merkonomi / Merkonom  
Laskutus / Fakturering / Billing



VIILIÄINEN, Anneli  
Asiakastilit / Kundkonton / Accounts receivable and payable



HENKILÖKUNTA  
PERSONALAVDELNINGEN  
PERSONNEL DE



LUOMA, Thelma  
Varanotaari / Vicesecrétaire  
Pääkirjanpitäjä / Huvudbokförerska / Chief  
Accountant



BLOM, Aili  
Merkonomi / Merkonom  
Kirjanpitäjä / Bokförerska / Accountant



INGMAN, Doris  
Dipl.ekonomi / Dipl.ekonom  
Kirjanpitäjä / Bokförerska / Accountant



GUSTAFSSON, Liisa  
Merkonomi / Merkonom  
Kirjanpitäjä / Bokförerska / Accountant



NILSON, Maire  
Kirjanpitäjä / Bokförerska / Accountant

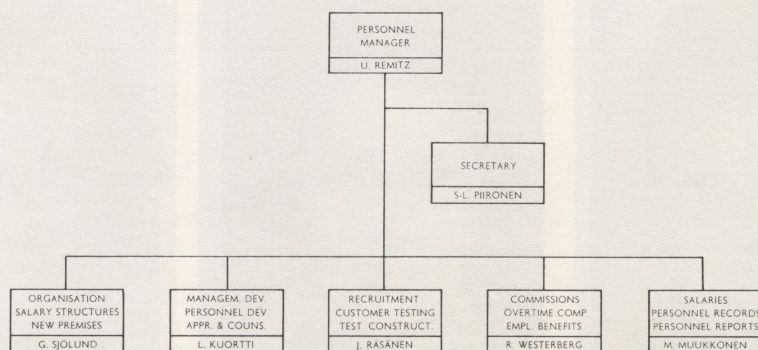


MALINEN, Raili  
Kirjanpitäjä / Bokförerska / Accountant





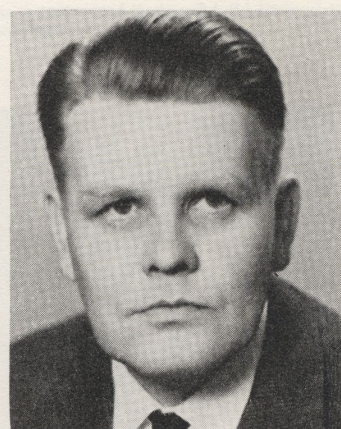
REMITZ, Uno  
Fil. tri / Fil. dr  
Henkilökuntapäällikkö / Personalchef  
Personnel Manager



PIIRONEN, Sirkka-Liisa  
Merkonomi / Merkonom  
Sihteeri / Sekreterare / Secretary



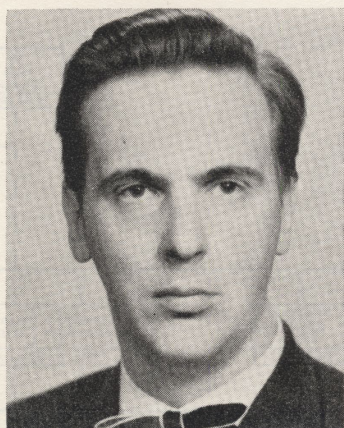
SJÖLUND, Gunnar  
Insinööri / Ingenjör  
Uudet huoneistot. Palkanormit. Organisaatio / Nya lokaliteter. Lönestrukturer. Organisation / New Premises. Salary Structures. Organisation.



KUORTTI, Lauri  
Fil. maist. / Fil. mag.  
Lisäkoulutus esimiesasemassa oleville. Erikoiskoulutus. Arviointi ja ohjausmenettely / Kompletterande utbildning för personer i chefsställning. Specialskolning. IBM:s kontaktprogram / Management Development. Personnel Development. Appraisal & Counselling.



# HENKILÖKUNTAOSASTO PERSONALAVDELNINGEN PERSONNEL DEPARTMENT



RÄSÄNEN, Jouni

Fil. maist. / Fil. mag.  
Työhönotto. Asiakkaiden pyynnöstä suoritettut soveltuvuuskokeet / Rekrytering. Lämplighetstestning för kunder / Recruitment. Customer testing.



WESTERBERG, Rainer

Merkonomi / Merkonom  
Sosiaaliset edut. Provisiot. Ylityökorvaukset. Sociala förmåner. Provisioner. Övertidsersättningar. / Employee Benefits. Commissions. Overtime Compensation.



MUUKKONEN, Marja

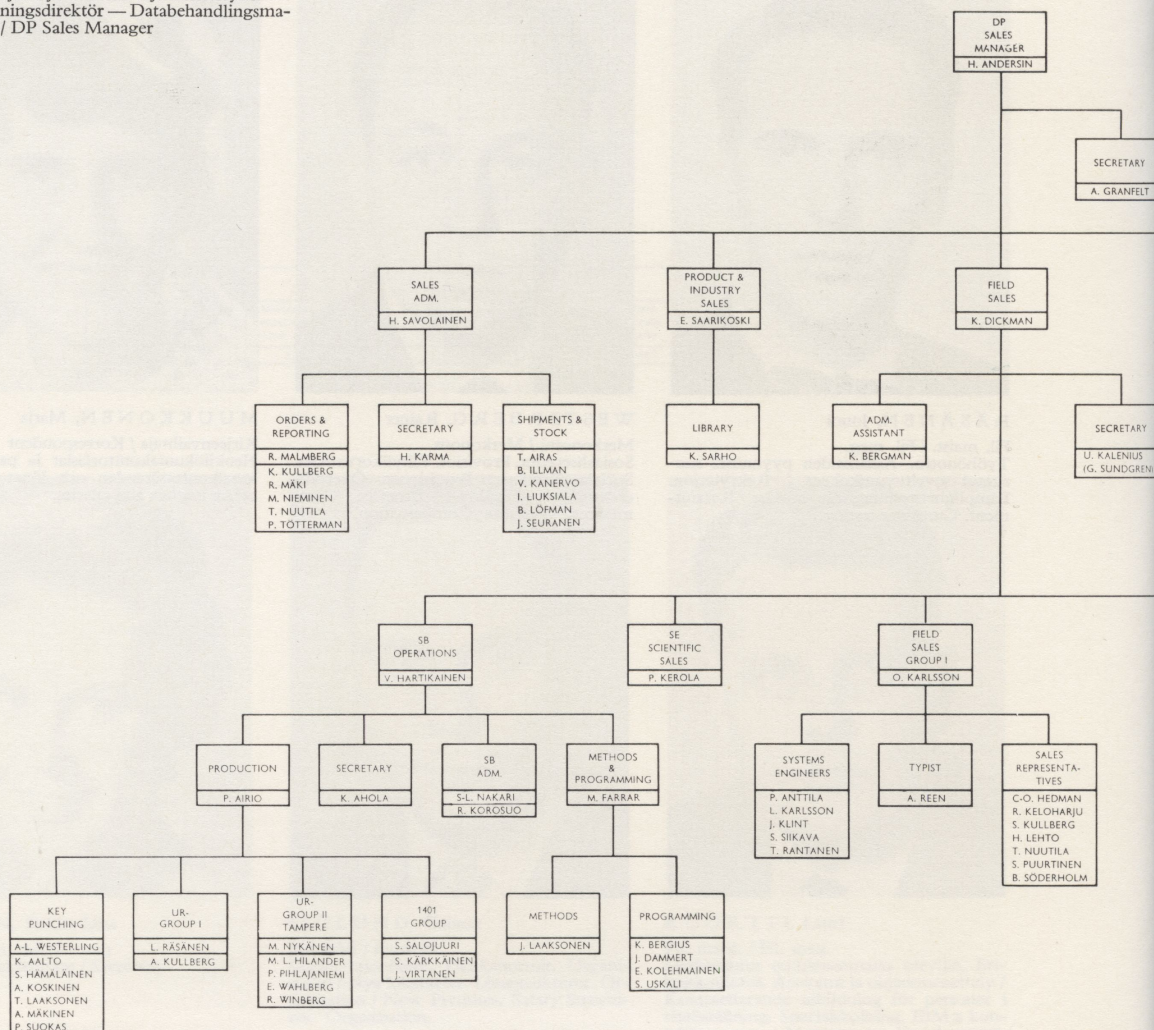
Kirjeenvaihtaja / Korrespondent  
Henkilökuntakonttoriasiat ja palkat. / Personalkontorsärenden och löner / Personnel office matters and salaries.





ANDERSIN, Hans

Dipl.ins. / Dipl.ing.  
 Myyntijohtaja — Tietojenkäsittelykoneet  
 Försäljningsdirektör — Databehandlingsma-  
 skiner / DP Sales Manager

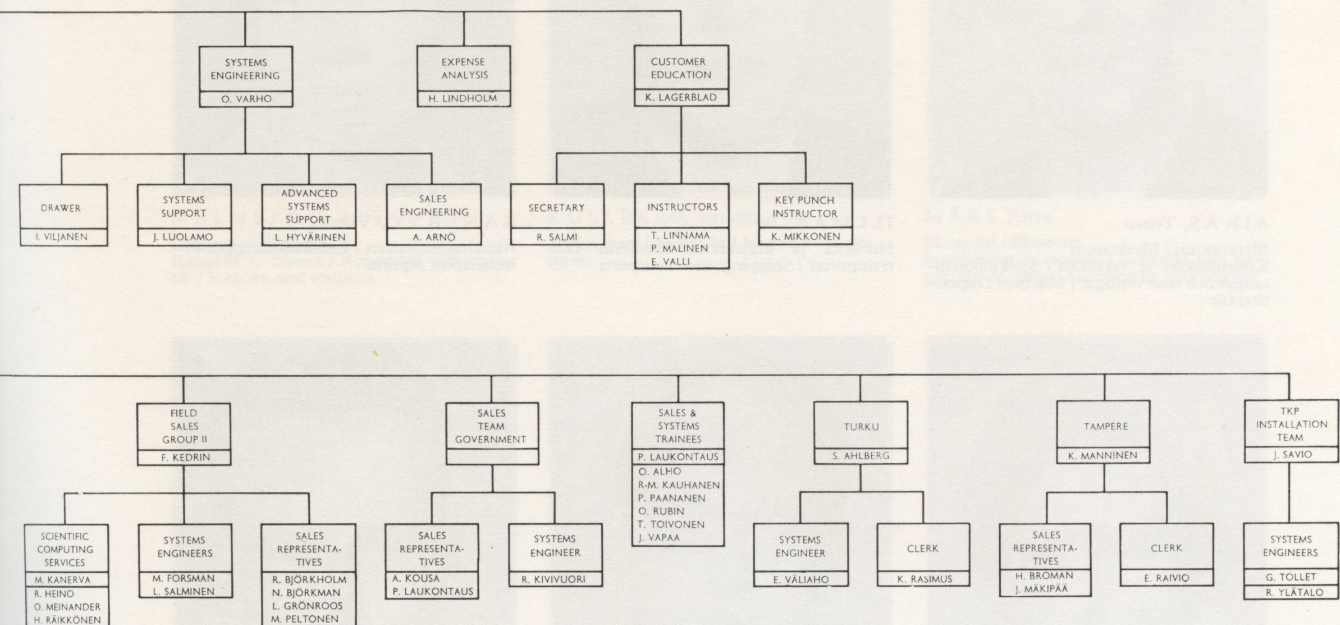




# TIETOKONEMYYNNTIOSASTO

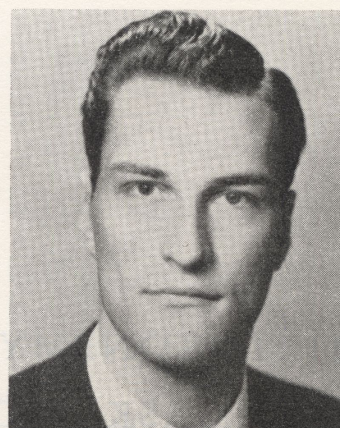
## DATAMASKINFÖRSÄLJNINGSAVDELNINGEN

### DP SALES





MYynti-  
TOIMISTO  
SALES  
ADMINISTRATION



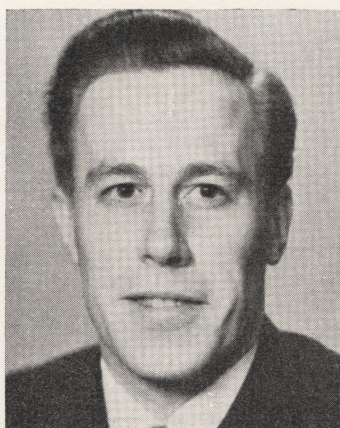
SAVOLAINEN, Harri

Merkonomi / Merkonom  
Myyntitoimistopäällikkö / Försäljningsexpe-  
ditionschef / Sales Administration Manager



AIRAS, Teuvo

Merkonomi / Merkonom  
Konetilaukset ja varaukset / Maskinbeställ-  
ningar och reserveringar / Machine Disposi-  
tion file



ILLMAN, Bo

Huolinta ja kuljetukset / Spedition och  
transporter / Shipping and transports



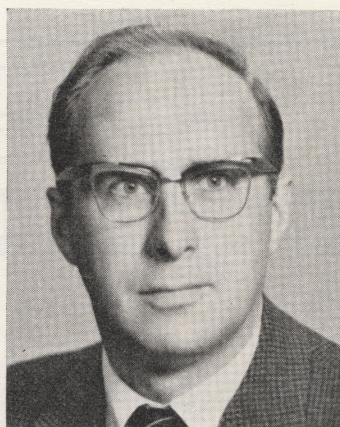
KANERVO, Valma

Asennusilmoitukset / Installationsrapporter  
Installation reports



LIUKSIALA, Irmelin

Merkonomi / Merkonom  
Konevarastotilanteen tarkkailu ja erikois-  
tehtäviä / Uppföljande av maskinlagerssitua-  
tionen samt specialuppgifter / Machine  
Stock follow-up and special tasks.



LÖFMAN, Börje

Tarvikevarasto / Tillbehörslagret / Supplies  
stock



SEURANEN, Jouko

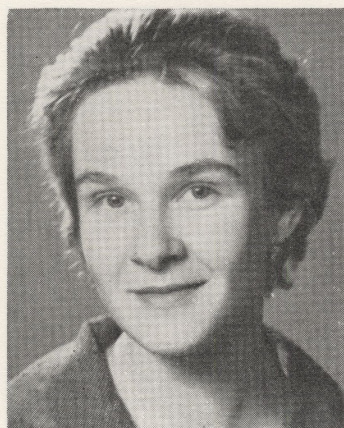
Konevarasto / Maskinlagret / DP Machine  
Stock





KARMA, Heli  
Kirjeenvaihtaja / Korrespondent  
Sihteeri / Sekreterare / Secretary

## FÖRSÄLJNINGSEXPEDITIONEN



MALMBERG, Ritva  
Ekonomi / Ekonom  
Raportit ja tilastot / Rapporter och statistik / Reports and statistics



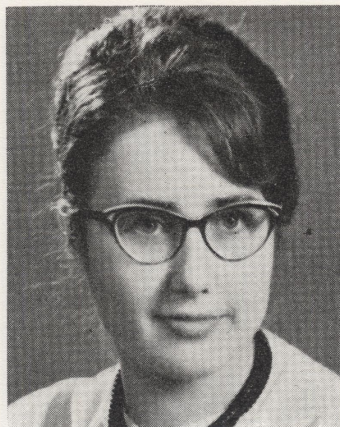
KULLBERG, Kristina  
Sopimukset / Kontrakt / Machine Agreements



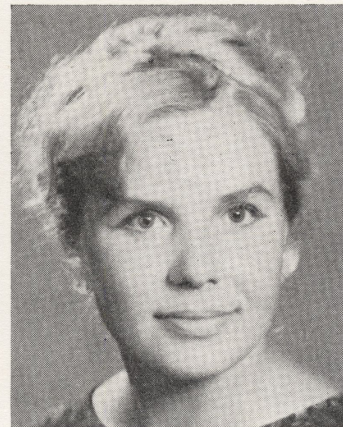
MÄKI, Ritva  
Ekonomi / Ekonom  
Sopimukset ja raportit / Kontrakt och rapporter / Machine Agreements and reports



NIEMINEN, Maila  
Merkonomi / Merkonom  
Raportointi sekä quota ja commissionkortisto / Rapporter samt quota-commissions kartoteket / Reports and Quota-commission file

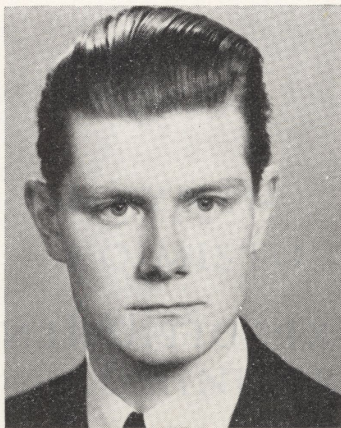


NUUTILA, Tytti  
Dipl. merkonomi / Dipl. merkonom  
Kone- ja osatilaukset / Beställningar av maskiner och maskindelar / Machine and MES orders



TÖTTERMAN, Pirjo  
Kone- ja osatilaukset / Beställningar av maskiner och maskindelar / Machine and MES orders





VARHO, Olli

Fil. maist. / Fil. mag.  
TK Suunnittelupäällikkö / DB Planerings-  
chef / Country Manager of DP Systems  
Engineering

# TIETOKONESUUNNITTELU DATAMASKINPLANERING SYSTEMS ENGINEERING



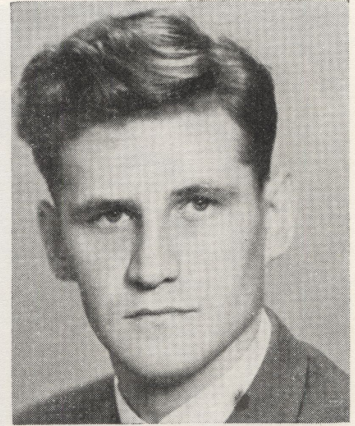
ARNÖ, Ademar

Insinööri / Ingenjör  
Teknillinen asiantuntija / Teknisk expert  
Systems Engineer in charge of Sales  
Engineering



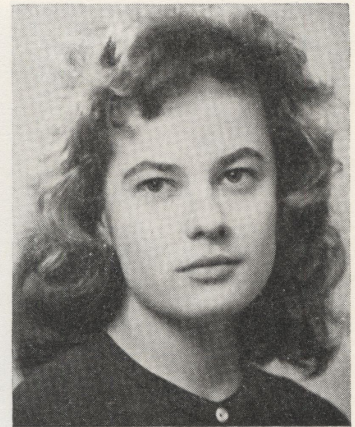
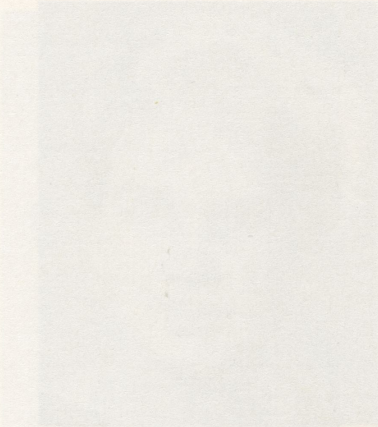
HYVÄRINEN, Lassi

Tekn.tri / Tekn.dr  
Erikoissovellutusten asiantuntija / Expert på  
specialtillämpningar / Systems Engineer in  
charge of Advanced systems support



LUOLAMO, Jori

TK järjestelmien asiantuntija / DB system  
expert / Systems Engineer in charge of  
Systems support



VILJANEN, Irma

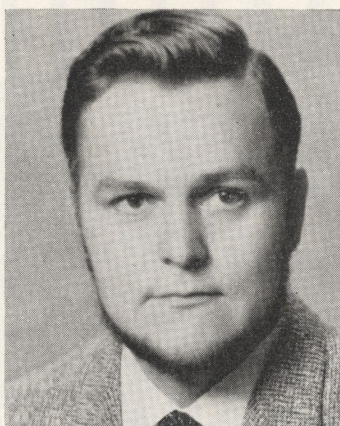
Piirtäjä / Ritare / Drawist



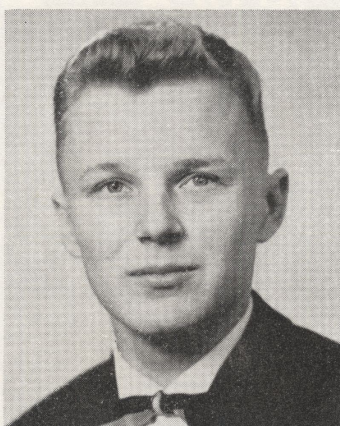
# ASIAKASKOULUTUS KUNDSKOLNING CUSTOMER EDUCATION



LAGERBLAD, Kaj  
 Insinööri / Ingenjör  
 Koulutuspäällikkö / Skolningschef  
 Manager of Customer Education



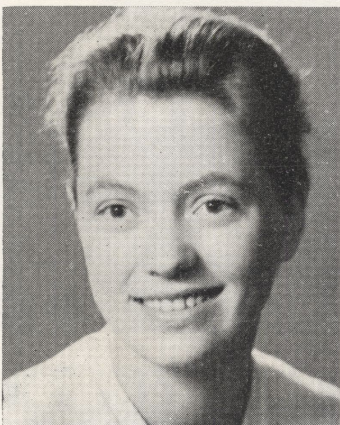
LINNAMA, Timo  
 Opettaja / Lärare / Instructing Systems  
 Engineer



MALINEN, Pekka  
 Teekkari / Pol.tekn.stud.  
 Opettaja / Lärare / Instructor



VALLI, Erkki  
 Teknikko / Tekniker  
 Opettaja / Lärare / Instructing Systems  
 Engineer



MIKKONEN, Kirsti  
 Lävistyskoulu / Stansskolan  
 Key Punch Instructor

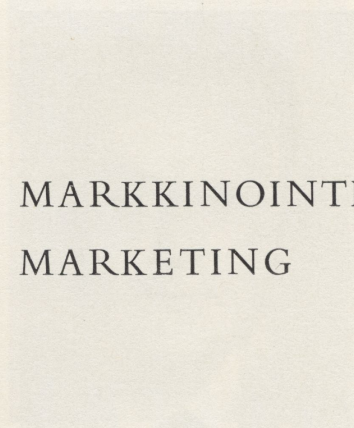


SALMI, Riitta  
 Kirjeenvaihtaja / Korrespondent  
 Sihteeri / Sekreterare / Secretary



BUDJETTI  
BUDGET

Dipl. ekonomi / Dipl. ekonom  
Taloustaloustiet / Ekonomichesk / Manager  
of Budget Control and Expenditure Analysis



MARKKINOINTO  
MARKETING

S A A R I K O S K I, Erkki  
Insinööri / Ingeniör  
Markkinoinninsuunnittelupäällikkö / Mar-  
ketingplaneringschef / Manager of Product  
and Industry Sales

SARHO, Kirsti  
Kirjastonhoitaja / Bibliotekarie / Librarian



TEROS IBM IBM

BERLITZ

TEKNO-MONTAN

RAVA

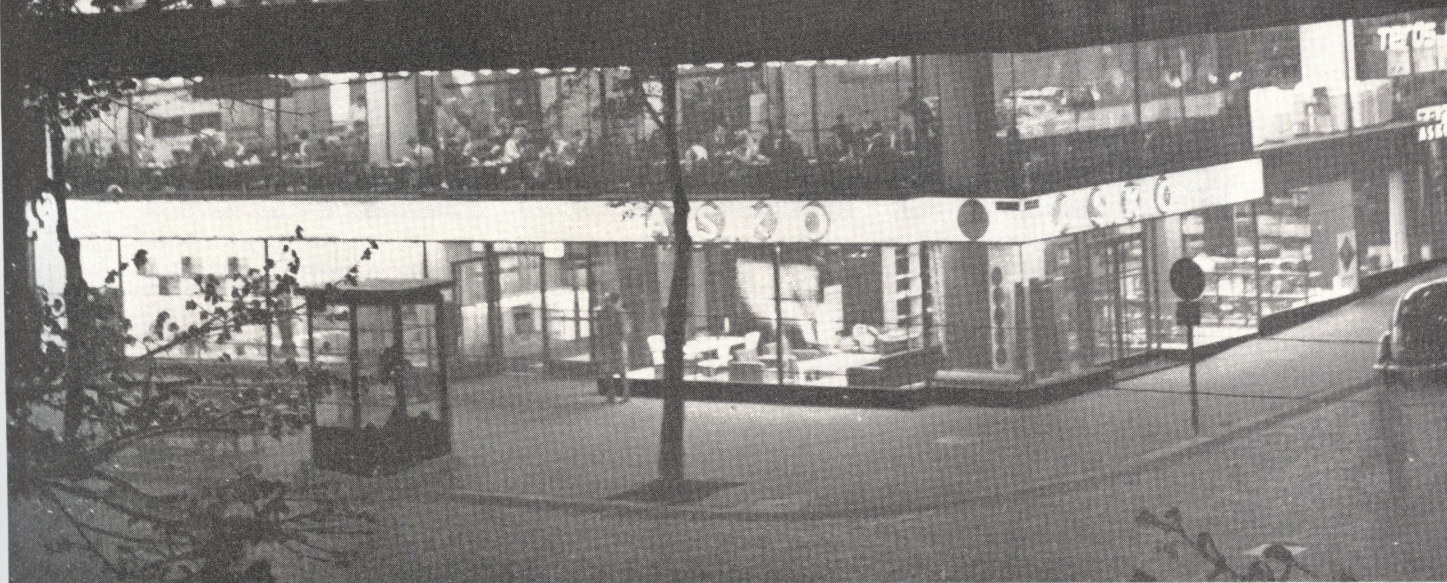
RAVA

STEWESTA

LIKEMAINONTA

IBM

IBM



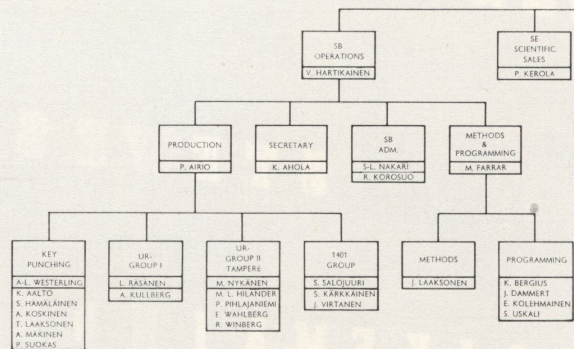




DICKMAN, Klas  
Insinööri / Ingenjör  
Myyntipäällikkö / Försäljningschef  
Branch Manager Helsinki

HELSINKI

MYynti  
Försäljning  
SALES





FIELD  
SALES  
K. DICKMAN

ADM.  
ASSISTANT  
K. BERGMAN

SECRETARY  
U. KALENIUS  
(G. SUNDGREN)

FIELD  
SALES  
GROUP I  
O. KARLSSON

SYSTEMS  
ENGINEERS  
P. ANTILA  
L. KARLSSON  
J. KUUSI  
T. RANTANEN  
T. SIIVOLA

TYPIST  
A. REIN

SALES  
REPRESENTA-  
TIVES  
C.-O. HEDMAN  
R. KILOHARJU  
S. KILBERG  
H. LEHTO  
T. NAUTILA  
S. PUURTINEN  
B. SÖDERHOLM

SCIENTIFIC  
COMPUTING  
SERVICES  
M. KANERVA  
R. HEINO  
O. MEINANDER  
H. RAIKKONEN

FIELD  
SALES  
GROUP II  
F. KEDRIN

SYSTEMS  
ENGINEERS  
M. FORSMAN  
L. SALMINEN

SALES  
REPRESENTA-  
TIVES  
R. BJÖRKHOLM  
N. BJÖRKMAN  
I. GÖNÄRÖS  
M. PELTONEN

SALES  
TEAM  
GOVERNMENT  
A. KOUSSA  
P. LAUKONTAUS

SYSTEMS  
ENGINEER  
R. KIVIVUORI

SALES &  
SYSTEMS  
TRAINEES  
P. LAUKONTAUS  
O. ALHO  
R.-M. KAUKHANEN  
P. PAANANEN  
O. RUBIN  
T. TOIVONEN  
J. VAPAA

TURKU  
S. AHLBERG

SYSTEMS  
ENGINEER  
E. VÄLIÄHÖ

CLERK  
K. RÄSÄNEN

TAMPERE  
K. MANNINEN

SALES  
REPRESENTA-  
TIVES  
H. BROMAN  
J. MAKIPÄÄ

CLERK  
E. RAIVIO

TKP  
INSTALLATION  
TEAM  
J. SAVIO

SYSTEMS  
ENGINEERS  
G. TOLLET  
R. YLÄTALO



BERGMAN, Kitty  
Myyntisihteeri / Försäljningssekreterare  
Administrative Assistant

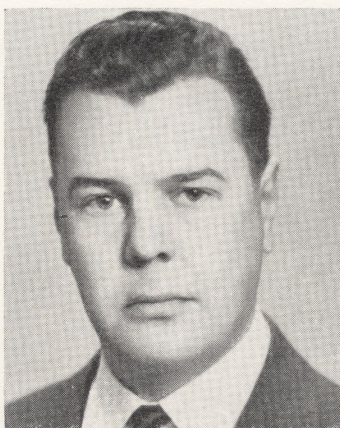


KALENIUS, Ulla  
Dipl. ekonomi / Dipl. ekonom  
Sihteeri / Sekreterare / Secretary



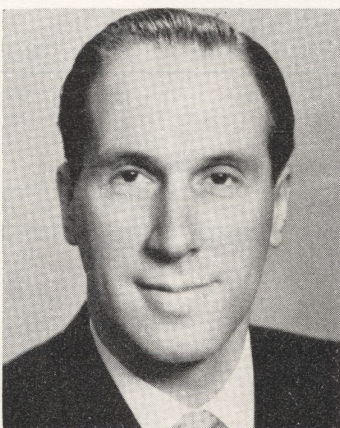
SUNDGREN, Gundula  
Dipl. kirjeenvaihtaja / Dipl. korrespondent  
Sihteeri / Sekreterare / Secretary



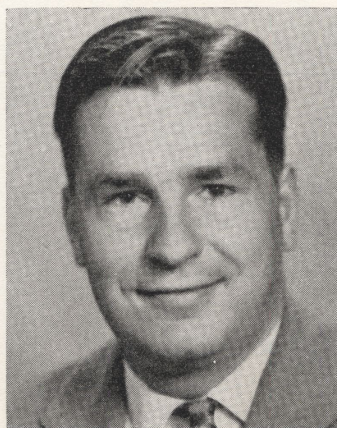


KARLSSON, Karl Olof  
Dipl. ekonomi / Dipl. ekonom  
Myyntijaostopäällikkö / Försäljningssektionschef / Field Sales Manager

## MYYNTIJAOSTO I FÖRSÄLJNINGSEKSION I



HEDMAN, Carl-Ove  
Dipl. ekonomi / Dipl. ekonom  
Myyntiedustaja / Försäljningsrepresentant  
Sales Representative



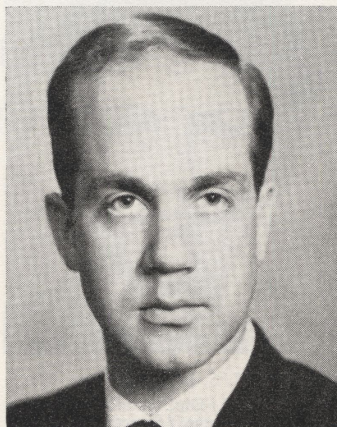
KELOHARJU, Raimo  
Dipl. insinööri / Dipl. ingenjör  
Kauppat. maist. / Ekon. mag.  
Myyntiedustaja / Försäljningsrepresentant  
Sales Representative



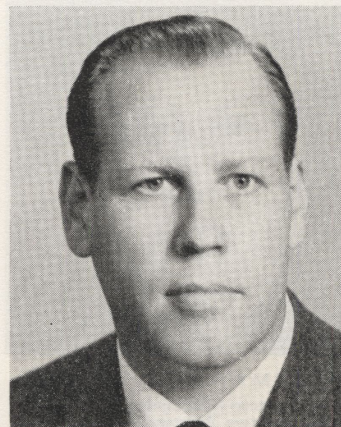
KULLBERG, Sven-Olof  
Dipl. ekonomi / Dipl. ekonom  
Myyntiedustaja / Försäljningsrepresentant  
Sales Representative



LEHTO, Heikki  
Ekonomi / Ekonom  
Myyntiedustaja / Försäljningsrepresentant  
Sales Representative



NUUTILA, Timo  
Myyntiedustaja / Försäljningsrepresentant  
Sales Representative



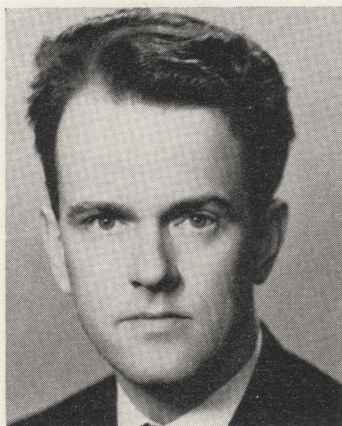
PUURTINEN, Sven  
Dipl. ekonomi / Dipl. ekonom  
Myyntiedustaja / Försäljningsrepresentant  
Sales Representative



## DP FIELD SALES GROUP I



REEN, Anja  
Konekirjoittajat / Maskinskriverska  
Typist



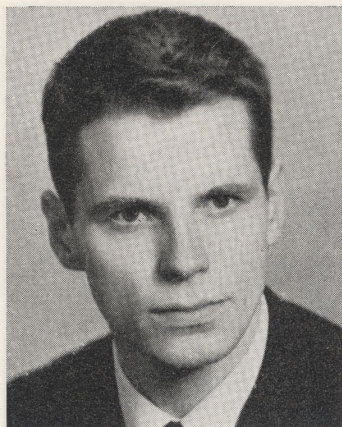
SÖDERHOLM, Bo  
Dipl. ekonomi / Dipl. ekonom  
Myyntiedustaja / Försäljningsrepresentant  
Sales Representative



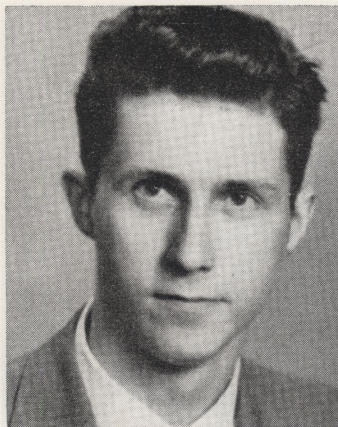
ANTTILA, Pentti  
Systeemisuunnittelija / Systemplanerare  
Systems engineer



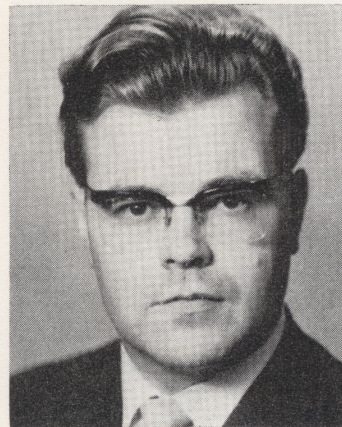
KARLSSON, Lisa  
Dipl. insinööri / Dipl. ingenjör  
Systeemisuunnittelija / Systemplanerare  
Systems engineer



KLINT, Juhani  
Systeemisuunnittelija / Systemplanerare  
Systems engineer



RANTANEN, Tauno  
Systeemisuunnittelija / Systemplanerare  
Systems Engineer



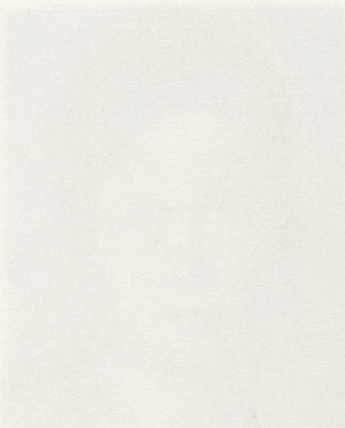
SIIKAVA, Sulo  
Ekonomi / Ekonom  
Systeemisuunnittelija / Systemplanerare  
Systems engineer



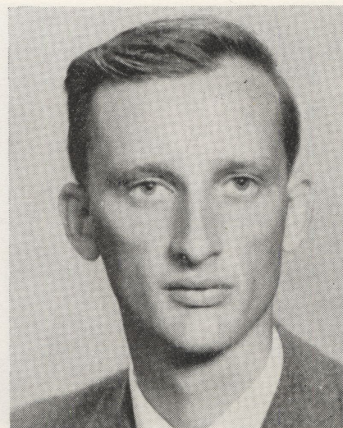


KEDRIN, Fred  
Insinööri / Ingenjör  
Myyntijaostopäällikkö / Försäljningssektionschef / Field Sales Manager

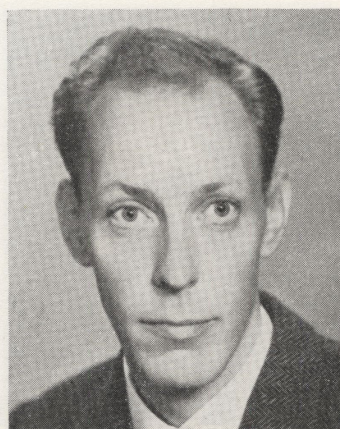
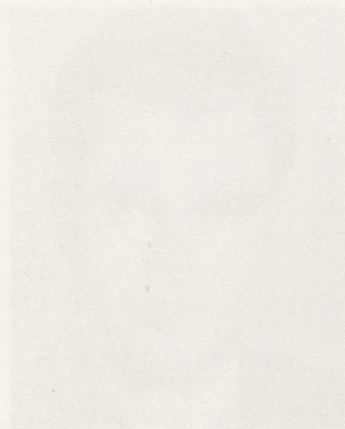
## MYYNTIJAOSTO II FÖRSÄLJNINGSSSEKTION II



BJÖRKHOLM, Raine  
Dipl. ekonomi / Dipl. ekonom  
Myyntiedustaja / Försäljningsrepresentant  
Sales Representative



BJÖRKMAN, Nils  
Dipl. ekonomi / Dipl. ekonom  
Myyntiedustaja / Försäljningsrepresentant  
Sales Representative



GRÖNROOS, Lars  
Merkonomi / Merkonom  
Myyntiedustaja / Försäljningsrepresentant  
Sales Representative



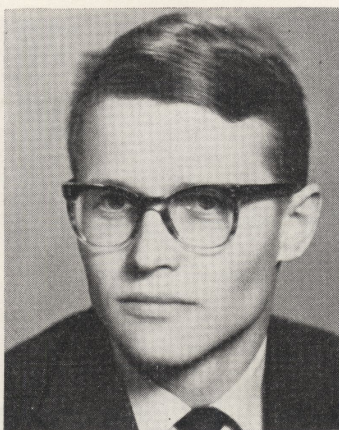
PELTONEN, Matti  
Ekonomi / Ekonom  
Myyntiedustaja / Försäljningsrepresentant  
Sales Representative



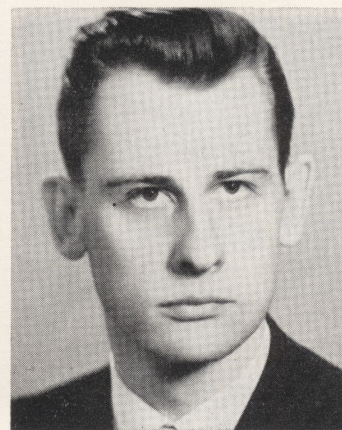
## DP FIELD SALES GROUP II



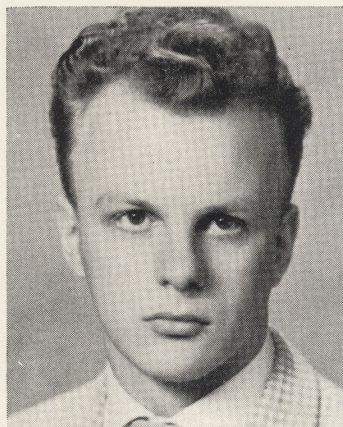
HEINO, Ritva  
Operaattori / Operatör / Operator



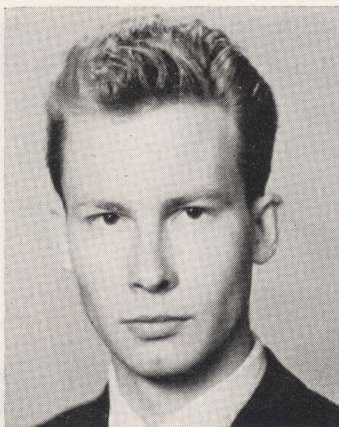
KANERVA, Matti  
Dipl. insinööri / Dipl. ingenjör  
Scientific Computing Services Manager



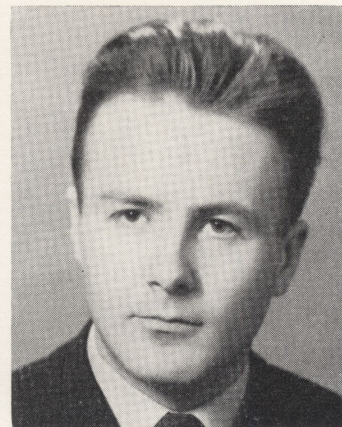
MEINANDER, Olof  
Fil. kand.  
Systeemisunnittelija / Systemplanerare  
Systems Engineer



FORSMAN, Mikko  
Systeemisunnittelija / Systemplanerare  
Systems Engineer



SALMINEN, Leo  
Operaattori / Operatör / Operator



RÄIKKÖNEN, Heikki  
Luonnont. kand. / Nat. kand.  
Systeemisunnittelija / Systemplanerare  
Systems Engineer





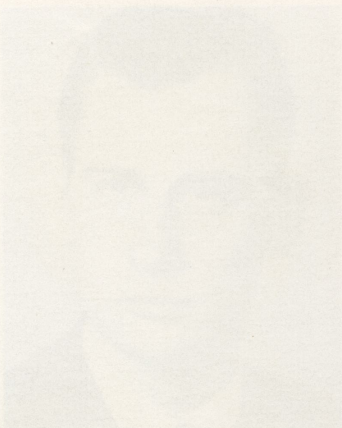
MANNINEN, Kosti  
 Ekonomi / Ekonom  
 Tampereen myyntikonttorin johtaja / Chef  
 för Tammerfors försäljningskontor / Field  
 Sales Manager — Tampere

# TAMPERE

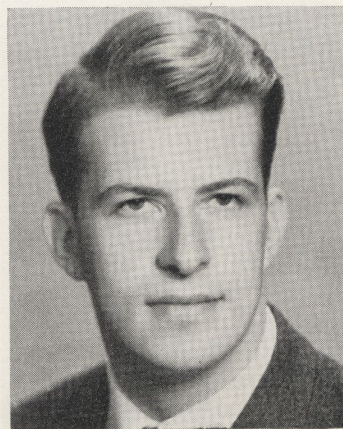
## MYynti

## FÖRSÄLJNING

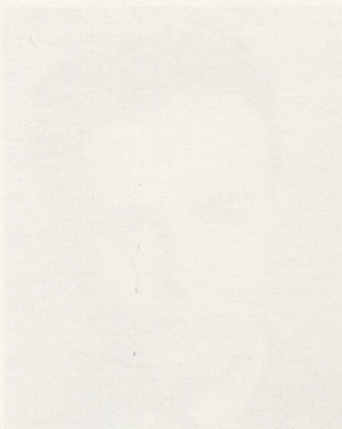
## SALES



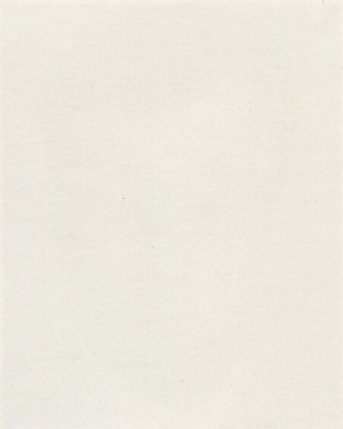
BROMAN, Harry  
 Myyntiedustaja / Försäljningsrepresentant  
 Sales Representative



MÄKIPÄÄ, Juha  
 Dipl. insinööri / Dipl. ingenjör  
 Myyntiedustaja / Försäljningsrepresentant  
 Sales Representative



RAIVIO, Elli  
 Konttoristi / Kontorist / Clerk



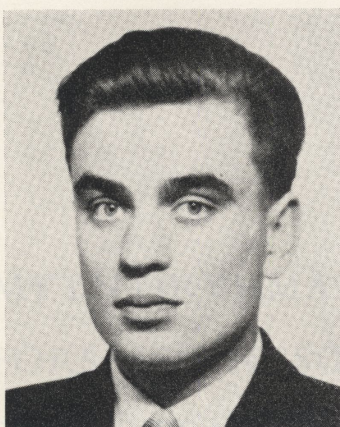


# TURKU

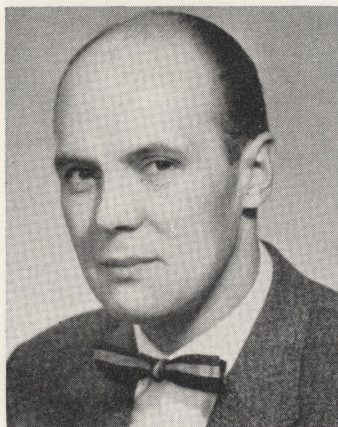
## MYynti

## FÖRSÄLJNING

## SALES



AHLBERG, Stig  
Dipl. ekonomi / Dipl. ekonom  
Turun piirikonttorin esimies / Föreståndare  
för Åbo distriktskontor / Turku Suboffice  
Supervisor



VÄLIAHO, Erkki  
Systeemisuunnittelija / Systemplanerare  
Systems Engineer



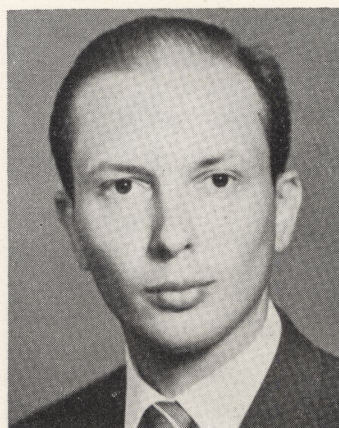
RASIMUS, Kerttu  
Konttoristi / Kontorist / Clerk



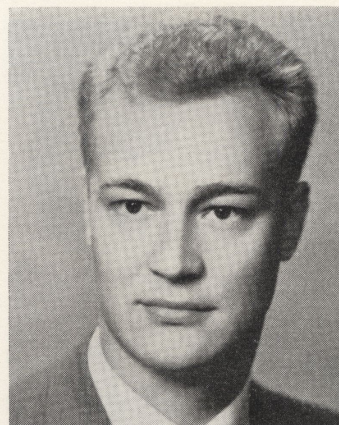
TKP  
ASENNUS  
INSTALLATION



SAVIO, Juhani  
Ekonomi / Ekonom  
TKP Account Manager



TOLLET, Gustav  
Fil. maist. / Fil. mag.  
Systeemisunnittelija / Systemplanerare  
Systems Engineer



YLÄTALO, Raimo  
Systeemisunnittelija / Systemplanerare  
Systems Engineer





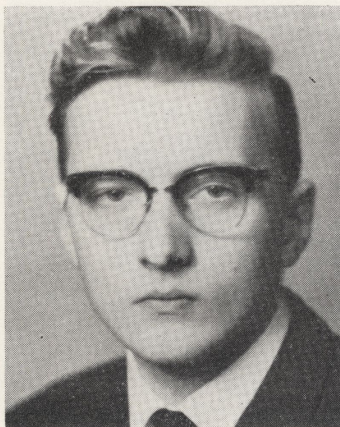
## SCIENTIFIC SALES PROMOTION

KEROLA, Pentti  
Fil. kand.  
Systems Engineer in charge of Scientific  
Sales Promotion

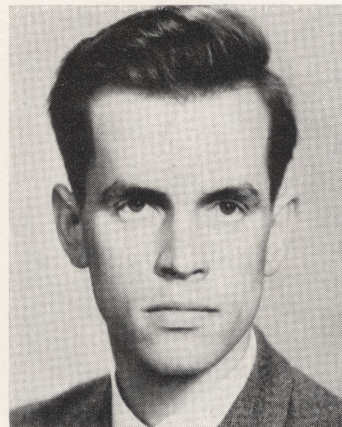
## MYyntiryhmä Valtio Försäljningsgrupp Staten SALES TEAM GOVERNEMENT



KOUSA, Asko  
Kauppat. maist. / Ekon. mag.  
Myyntiedustaja / Försäljningsrepresentant  
Sales Representative



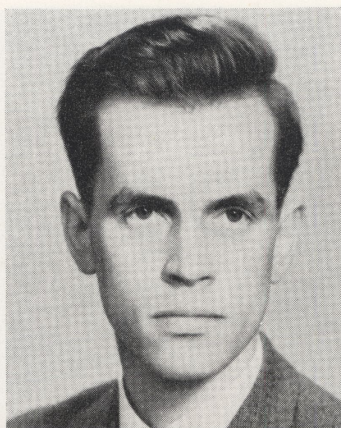
KIVIVUORI, Risto  
Systeemis suunnittelija / Systemplanerare  
Systems Engineer



LAUKONTAUS, Pentti  
Myyntiedustaja / Försäljningsrepresentant  
Sales Representative



SALES  
AND  
SYSTEMS  
TRAINEES



LAUKONTAUS, Pentti  
Sales Representative in Charge of  
Internal Education



ALHO, Olli  
Ekonomi / Ekonom  
Systems Trainee



RUBIN, Ossi  
Dipl. ekonomi / Dipl. ekonom  
Systems Trainee

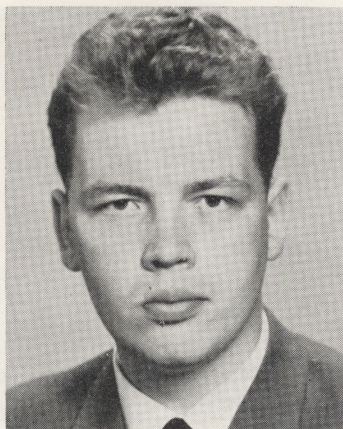




KAUHANEN, Risto  
Systems Trainee



PAANANEN, Pauno  
Fil. kand.  
Systems Trainee



TOIVONEN, Teppo  
Systems Trainee



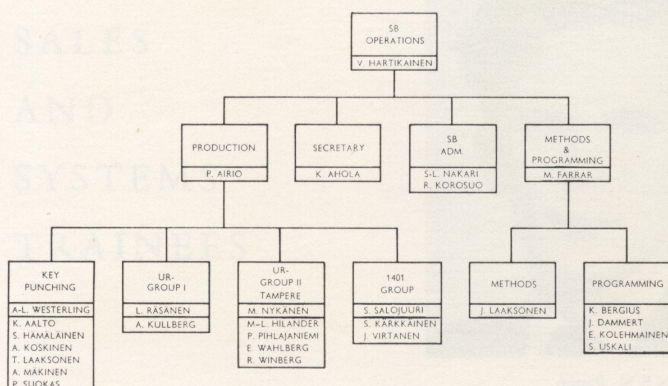
VAPAA, Jorma  
Dipl. insinööri / Dipl. ingenjör  
Systems Trainee





# TIETOKONEKESKUS DATAMASKINCENTRALEN SERVICE BUREAU

HARTIKAINEN, Valter  
Tietokonekeskuksen päällikkö  
Chef för databehandlingscentralen  
SB Manager of Operations



AHOLA, Kerttu  
Sihteeri / Sekreterare / Secretary



NAKARI, Sirkka-Liisa  
Konttoristi / Kontorist / Clerk



KOROSUO, Raili  
Konttoristi / Kontorist / Clerk



# LÄVISTYS STANSNING KEY PUNCHING



WESTERLING, Anne-Lise  
Läivistysosaston esimies  
Stansavdelningens föreståndare  
Key Punch Operator in Charge



AALTO, Kaija  
Läivistäjä / Stanserska / Key Punch Operator



HÄMÄLÄINEN, Salme  
Läivistäjä / Stanserska / Key Punch Operator



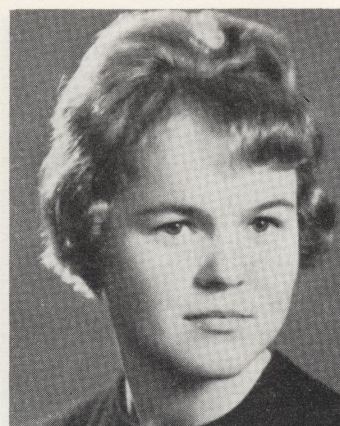
KOSKINEN, Anja  
Läivistäjä / Stanserska / Key Punch Operator



LAAKSONEN, Terttu  
Läivistäjä / Stanserska / Key Punch Operator

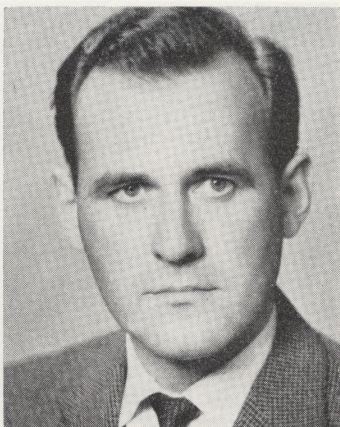


MÄKINEN, Annikki  
Läivistäjä / Stanserska / Key Punch Operator



SUOKAS, Pirjo  
Läivistäjä / Stanserska / Key Punch Operator





AIRIO, Paavo  
Tuotantopäällikkö / Produktionschef  
Machine Room supervisor

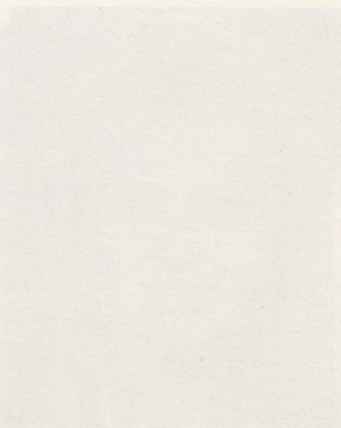
## TUOTANTO PRODUKTION OPERATIONS



RÄSÄNEN, Lauri  
Pääoperaattori / Huvudoperatör / Operator  
in Charge



SALOJUURI, Seppo  
Pääoperaattori / Huvudoperatör / Operator  
in Charge



KULLBERG, Alf  
Operaattori / Operatör / Operator

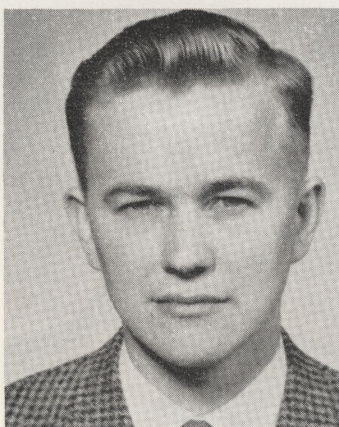


KÄRKKÄINEN, Salme  
Operaattori / Operatör / Operator



VIRTANEN, Jorma  
Operaattori / Operatör / Operator





NYKÄNEN, Mikko  
Pääoperaattori / Huvudoperatör / Operator  
in Charge



HILANDER, Marja-Leena  
Lävistäjä / Stanserska / Key Punch Operator



PIHLAJANIEMI, Pirkko  
Lävistäjä / Stanserska / Key Punch Operator



WAHLBERG, Eija  
Operaattori / Operatör / Operator



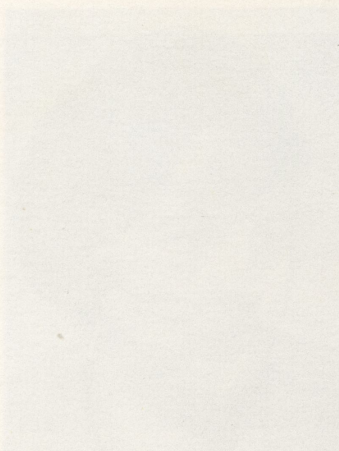
WINBERG, Ritva  
Operaattori / Operatör / Operator



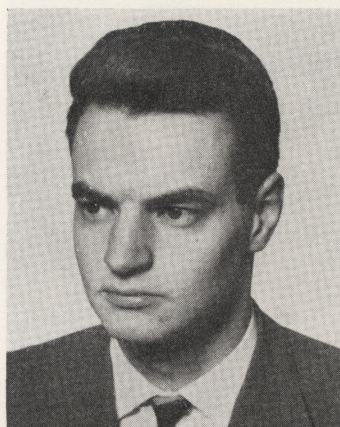


FARRAR, Michael  
 Insinööri / Ingenjör  
 Bachelor of science (Queens university)  
 Ohjelmoija / Programmerare / Programmer

# OHJELMOINTI PROGRAMMERING PROGRAMMING



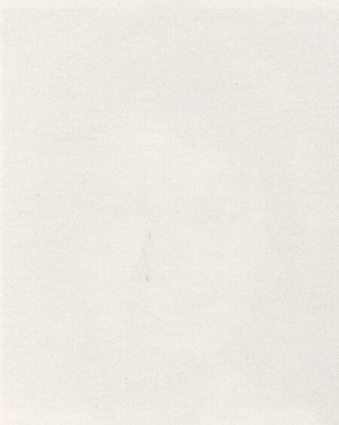
Blank portrait box



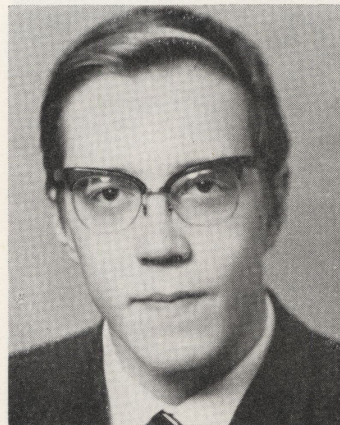
BERGIUS, Kalle  
 Ohjelmoija / Programmerare / Programmer



DAMMERT, Juha  
 Ohjelmoija / Programmerare / Programmer



Blank portrait box

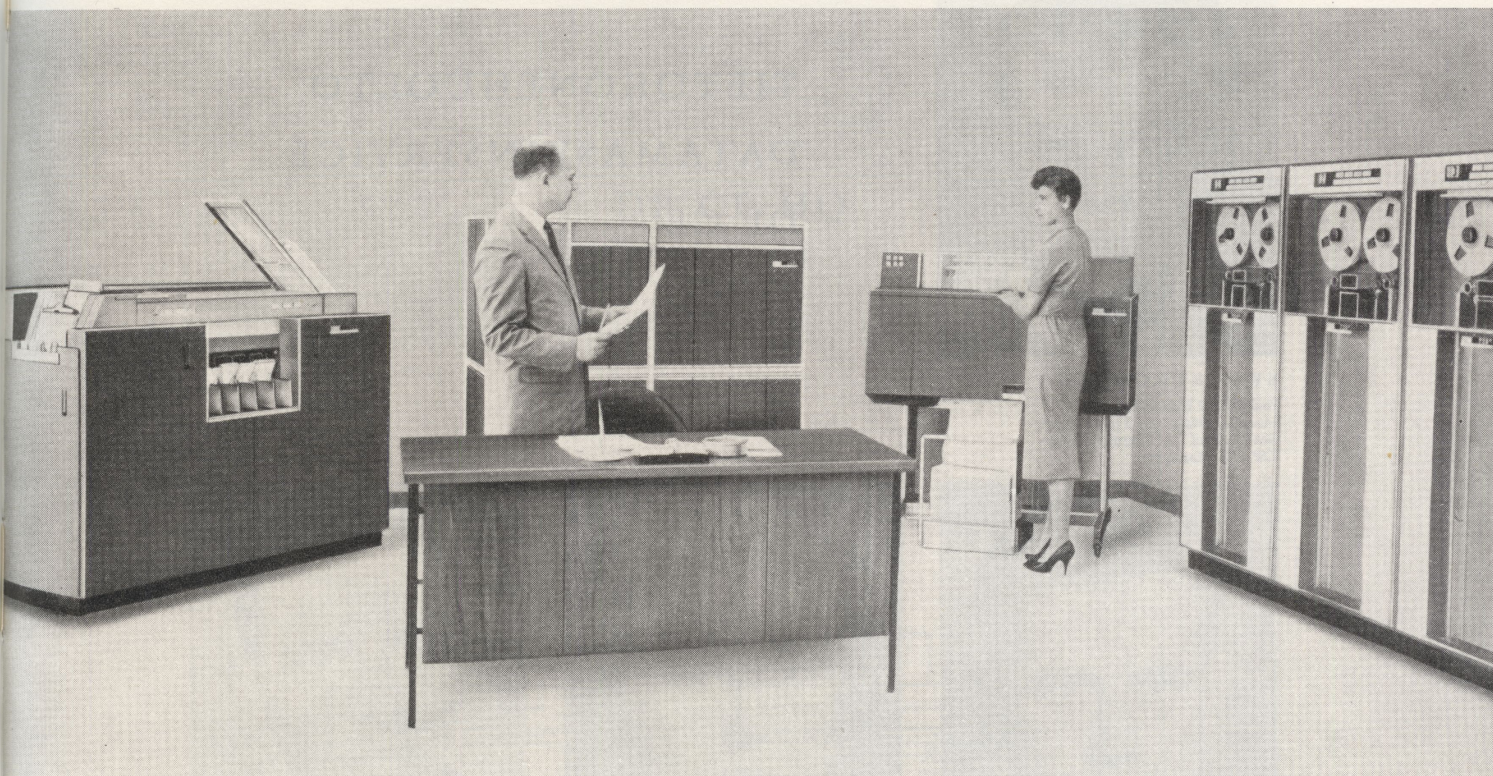


KOLEHMAINEN, Erkki  
 Ohjelmoija / Programmerare / Programmer



USKALI, Sirkka  
 Luonnont. kand. / Nat. kand.  
 Ohjelmoija / Programmerare / Programmer





ANDERSSON, Ole

Yhteis. kassanvalvoja / Yhteis. kassanvalvoja  
Sachet, Controller of the Office and  
superior / Yhteis. kassanvalvoja  
superior

PÄRISTROM, Toivo

Isäntä, kirjuri / Isäntä, kirjuri  
Secretary / Secretary

MÄKELÄINEN, Eino

Yhteis. kassanvalvoja / Yhteis. kassanvalvoja  
Secretary / Secretary



LAAKSONEN, Juhani

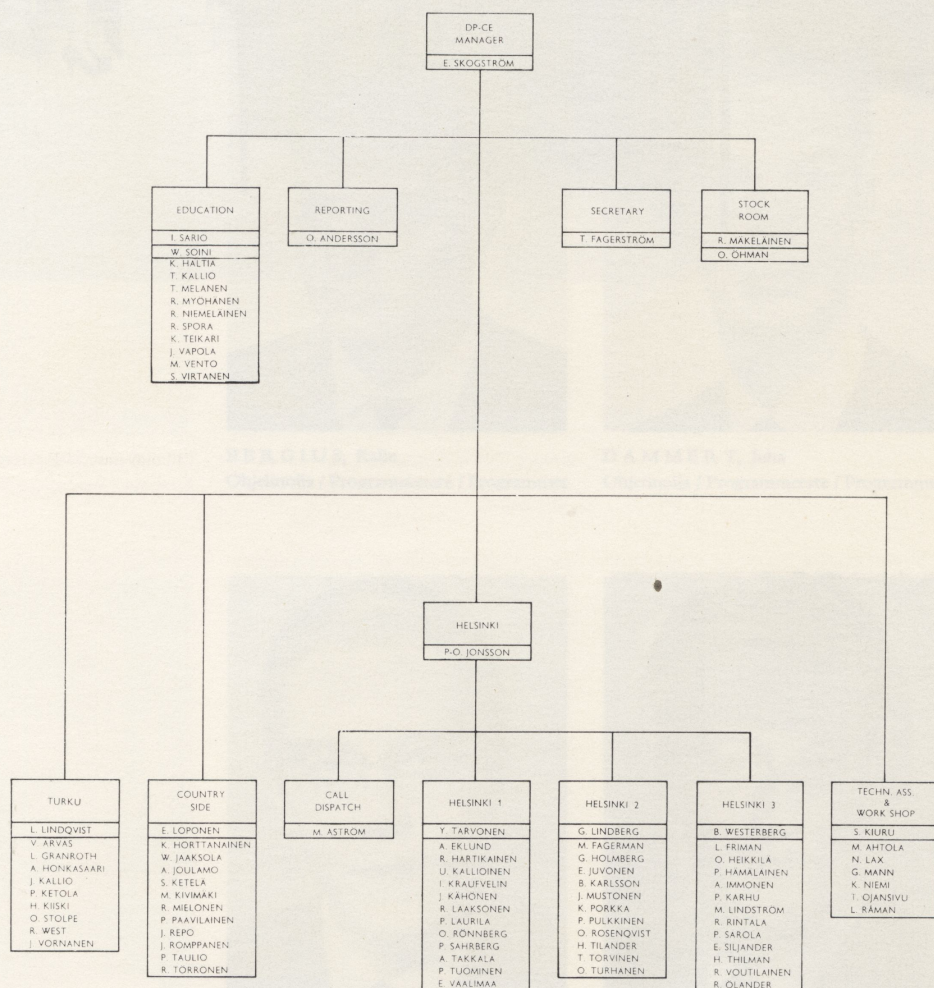
Työsuunnittelija / Arbetsplanerare  
Methods supervisor





SKOGSTRÖM, Eero  
Insinööri / Ingenjör  
Huoltojohtaja — Tietokoneet  
Servicechef — Datamaskiner  
DP CE Manager

# TIETOKONEHUOLTO DATAMASKINSERVICE DP CE





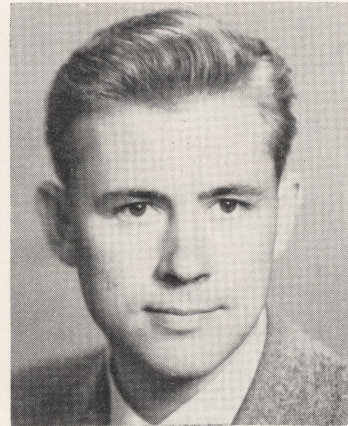
DP CE HQ



ANDERSSON, Ole  
 Budgetti, kustannusvalvonta ja raportointi  
 Budget, övertvakning av utgifterna samt  
 rapportering / Budget, expense and  
 reporting



FAGERSTRÖM, Tuula  
 Dipl.kirjeenvaihtaja / Dipl.korrespondent  
 Sihteeri / Sekreterare / Secretary

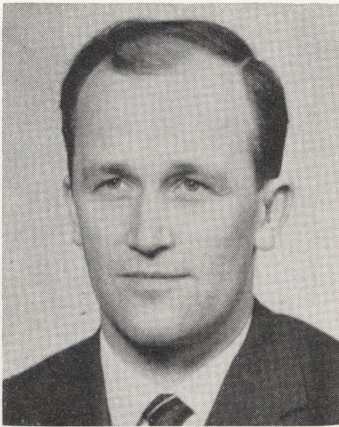


MÄKELÄINEN, Rainer  
 Varaosavarasto / Reservdelslagret  
 Maintenance Parts Stock



ÖHMAN, Ove  
 Varaosavarasto / Reservdelslagret  
 Maintenance Parts Stock



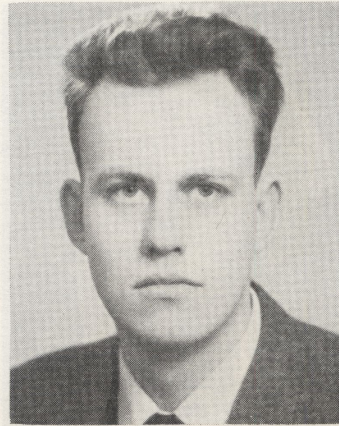


SARIO, Ilmari  
Teknikko / Tekniker  
Yliopettaja / Överlärare / Chief Instructor

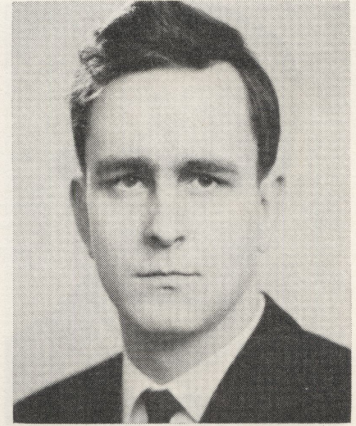


SOINI, William  
Insinööri / Ingeniör  
Opettaja / Lärare / Instructor

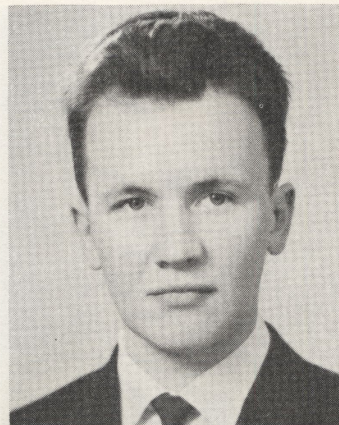
DP CE  
KOULU  
SKOLA  
EDUCATION



HALTIA, Kaj  
CE-student



KALLIO, Tauno  
CE-student



MELANEN, Teuvo  
CE-student



MYÖHÄNEN, Raimo  
CE-student





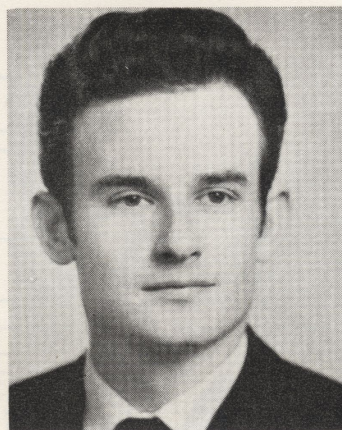
NIEMELÄINEN, Raimo  
CE-student



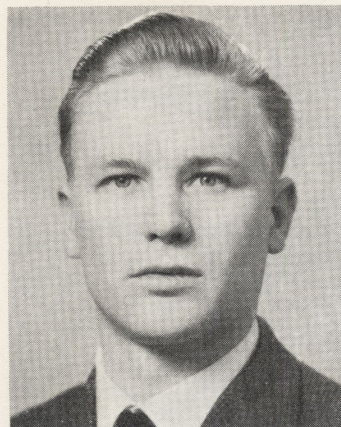
SPORA, Raimo  
CE-student



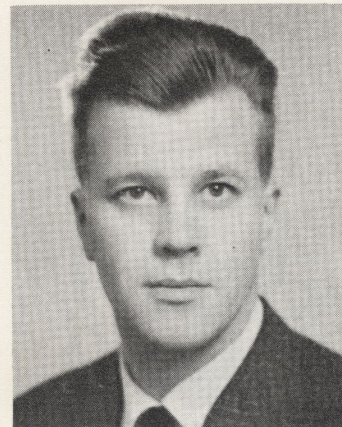
TEIKARI, Kauno  
CE-student



VAPOLA, Jarkko  
CE-student



VENTO, Martti  
CE-student



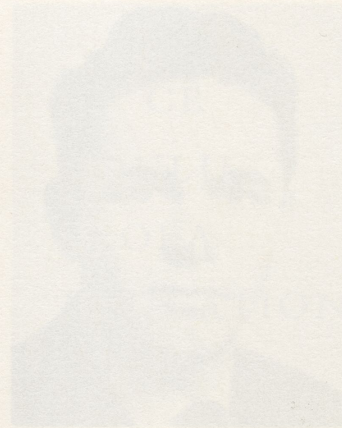
VIRTANEN, Sakari  
CE-student



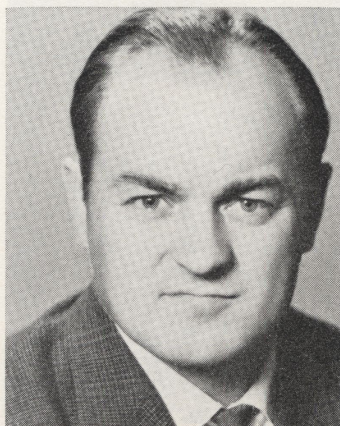
DP CE  
WORK SHOP



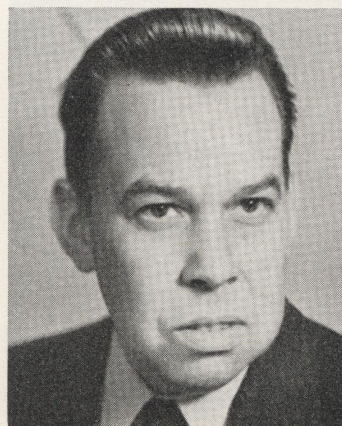
KIURU, Sakari  
Teknikko / Tekniker  
Work Shop Manager



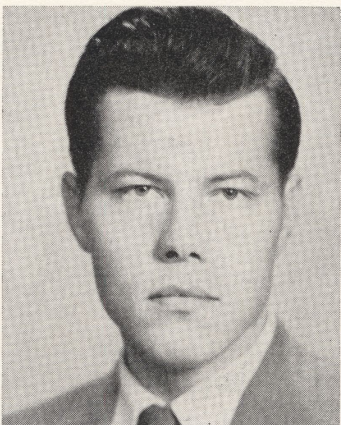
AHTOLA, Mauno  
CE



LAX, Nils  
CE



MANN, Gustav  
CE



NIEMI, Kalevi  
CE — Pori, Björneborg



OJANSIVU, Taisto  
CE



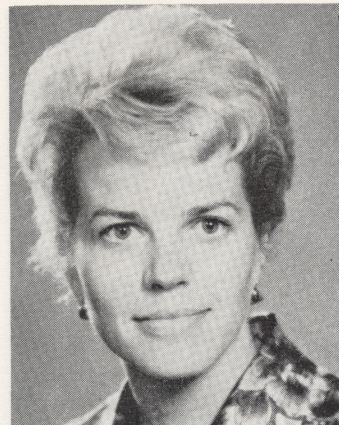
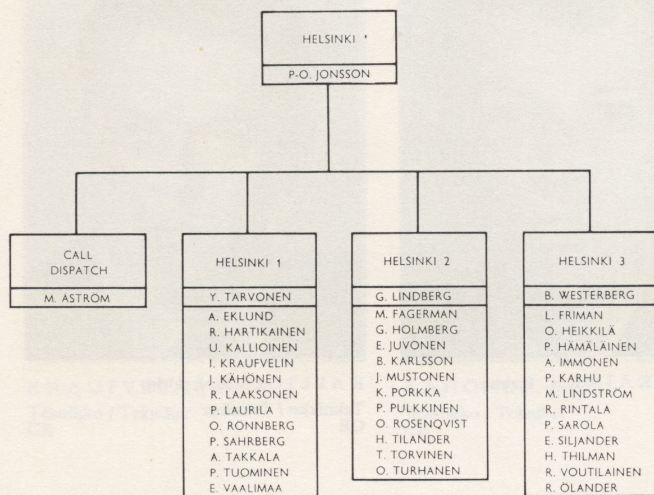
RÅMAN, Leif  
Mekaanikko / Mekaniker  
Mechanic



# HELSINKI HUOLTO SERVICE DP CE

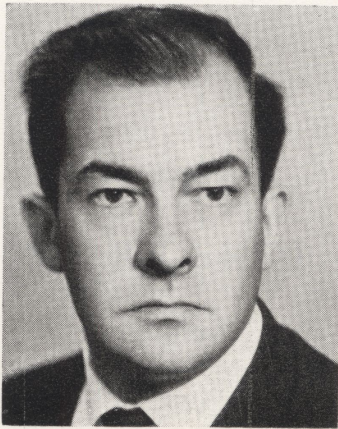


JONSSON, Per-Olof  
Insinööri / Ingeniör  
Huoltopäällikkö, Helsinki / Servicechef,  
Helsingfors / Branch DP CE Manager,  
Helsinki



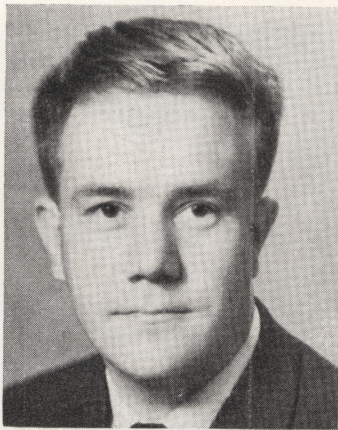
ÅSTRÖM, Marja  
Vikailmoitukset / Felanmälingar  
Call Dispatch



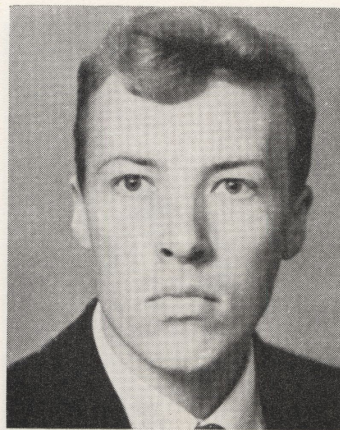


TARVONEN, Yrjö  
Teknikko / Tekniker  
Huoltoesimies / Serviceförmän  
DP CE Field Manager

DP CE  
HELSINKI  
I



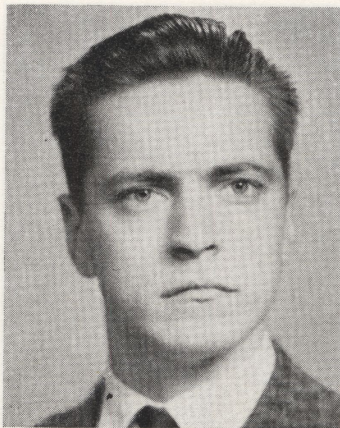
EKLUND, Aulis  
Teknikko / Tekniker  
CE



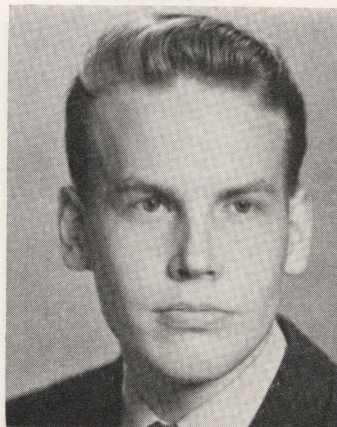
HARTIKAINEN, Raimo  
CE



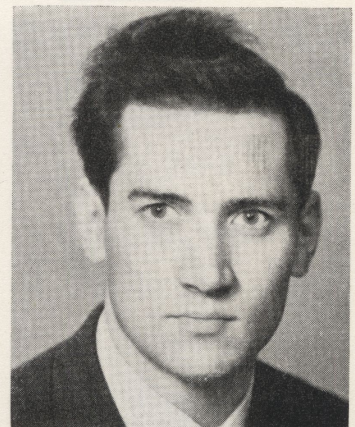
KALLIOINEN, Urho  
Teknikko / Tekniker  
CE



LAURILA, Pentti  
CE

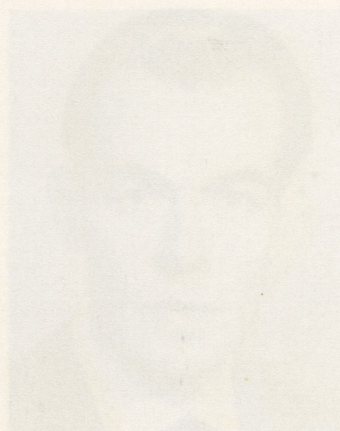


RÖNNBERG, Osmo  
Insinööri / Ingeniör  
CE



SAHRBERG, Paul  
Teknikko / Tekniker  
CE

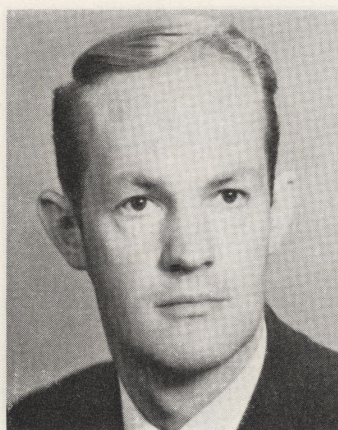




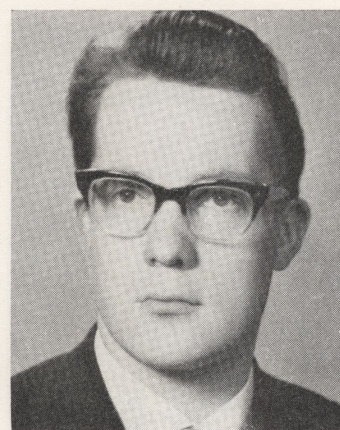
LINDBERG, Osmo  
Teknikko / Tekniker  
CE



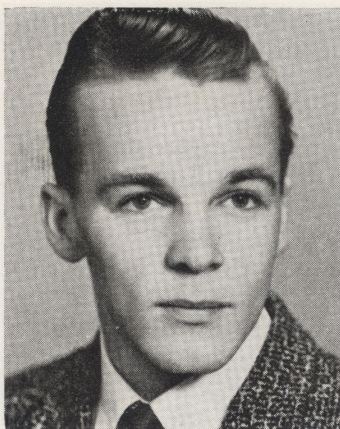
KRAUFVELIN, Ingvald  
Teknikko / Tekniker  
CE



KÄHÖNEN, Jaakko  
Teknikko / Tekniker  
CE



LAAKSONEN, Reino  
Teknikko / Tekniker  
CE



TAKKALA, Antero  
Teknikko / Tekniker  
CE

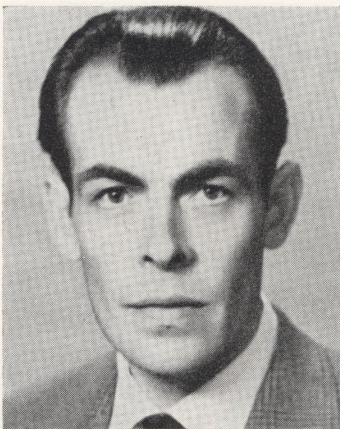


TUOMINEN, Pertti  
CE



VAALIMAA, Eino  
Insinööri / Ingeniör  
CE

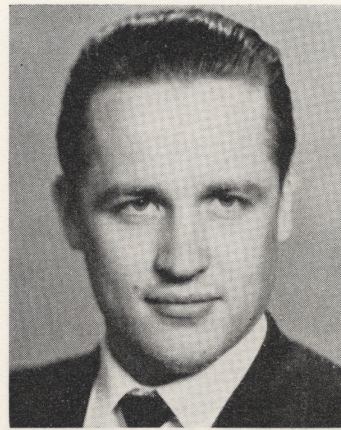
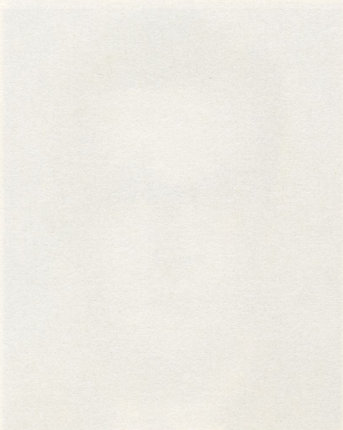




LINDBERG, Göran  
Insinööri / Ingenjör  
Huoltoesimies / Serviceförman  
DP CE Field Manager

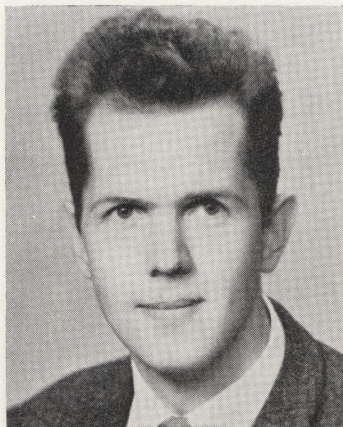
## DP CE HELSINKI

2



FAGERMAN, Martti  
CE

HOLMBERG, Göran  
Teknikko / Tekniker  
CE

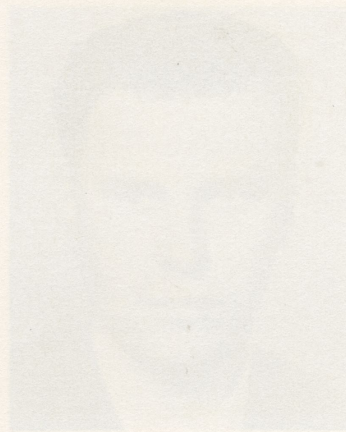


PORKKA, Kalevi  
Teknikko / Tekniker  
CE

PULKKINEN, Pentti  
CE

ROSENQVIST, Otto  
CE





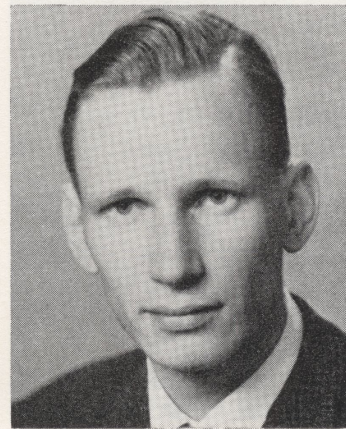
WESTERBERG, Björn  
Teknikko / Tekniker  
DP-CE Helsingfors



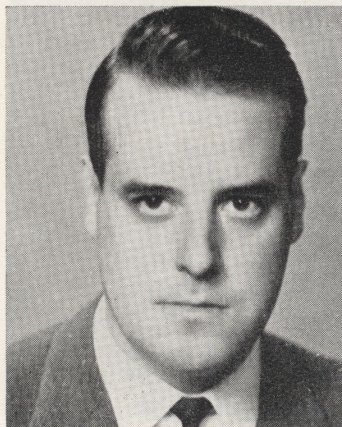
JUVONEN, Erkki  
CE



KARLSSON, Börje  
CE



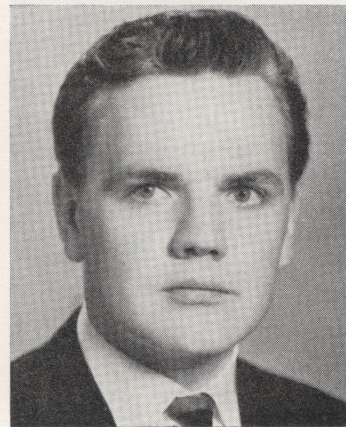
MUSTONEN, Jouko  
CE



TILANDER, Hannu  
Teknikko / Tekniker  
CE

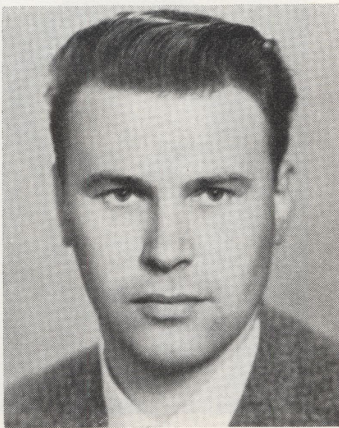


TORVINEN, Tauno  
CE



TURHANEN, Onni  
Teknikko / Tekniker  
CE

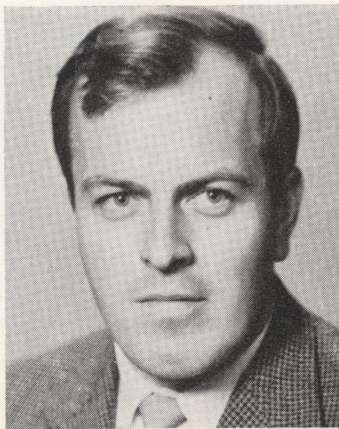




DP CE  
HELSINKI

3

WESTERBERG, Bjarne  
Teknikko / Tekniker  
Huoltoesimies / Serviceförman  
DP CE Field Manager



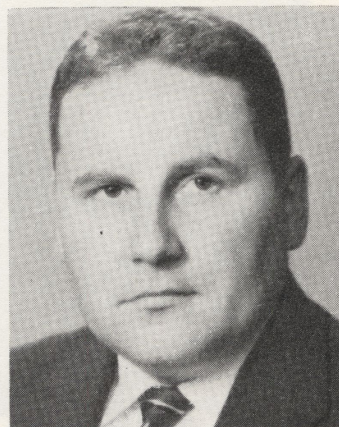
FRIMAN, Lars  
Teknikko / Tekniker  
CE



HEIKKILÄ, Onni  
CE



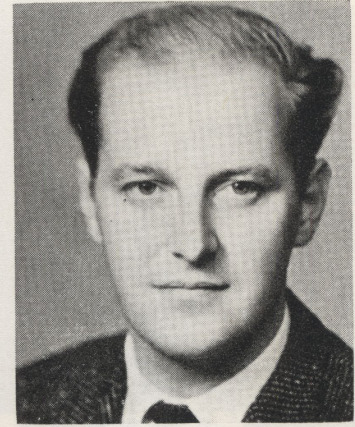
HÄMÄLÄINEN, Pertti  
Teknikko / Tekniker  
CE



RINTALA, Reijo  
CE



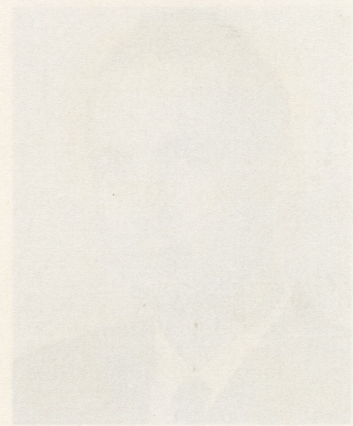
SAROLA, Pentti  
CE



SILJANDER, Esko  
CE



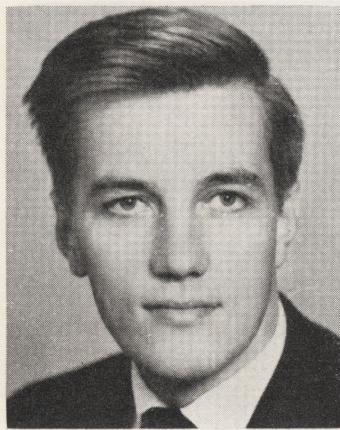
DP CE  
TURKU  
ÅBO



LINDQVIST, Eino  
Teknikko / Tekniker  
Helsingfors, Åbo  
Åbo CE Manager, Turku



IMMONEN, Aulis  
Teknikko / Tekniker  
CE



KARHU, Pentti  
CE



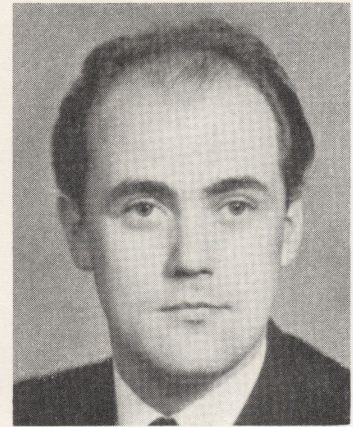
LINDSTRÖM, Mikko  
CE



THILMAN, Holger  
Teknikko / Tekniker  
CE



VOUTILAINEN, Reino  
CE



ÖLANDER, Rolf  
CE



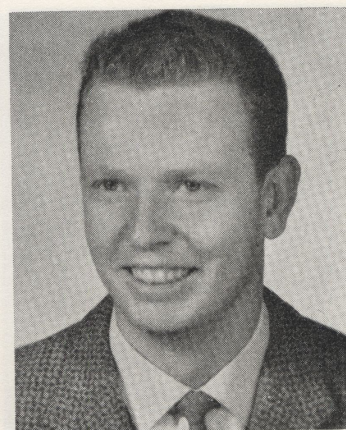


LINDQVIST, Lauri  
Insinööri / Ingenjör  
Huoltopäällikkö, Turku / Servicechef, Åbo  
Branch CE Manager, Turku

DP CE  
TURKU  
ÅBO



ARVAS, Vento  
CE — Turku, Åbo



GRANROTH, Lauri  
CE — Oulu, Uleåborg



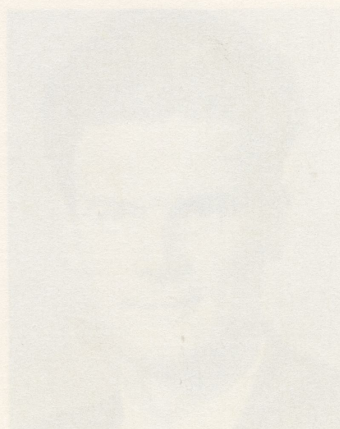
KIISKI, Heimo  
Teknikko / Tekniker  
CE — Pori, Björneborg



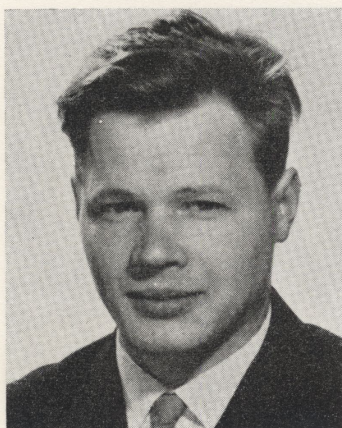
STOLPE, Ola  
Teknikko / Tekniker  
CE — Turku, Åbo



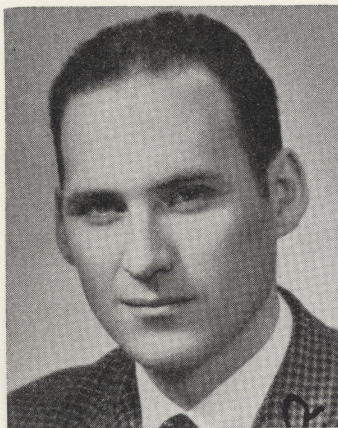
DP CE  
MUU SUOMI  
LANDSORTEN  
COUNTRYSIDE



JOTONEN, Matti  
Teknikko / Teknisk  
Höghuset / Högskolan  
DP CE Päättökoulu



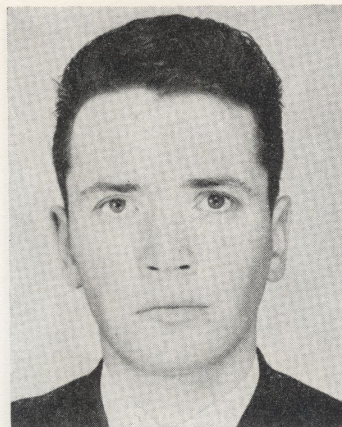
HONKASAARI, Antti  
CE — Turku, Åbo



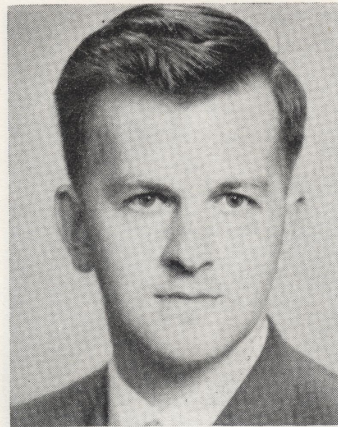
KALLIO, Jukka  
CE — Pori, Björneborg



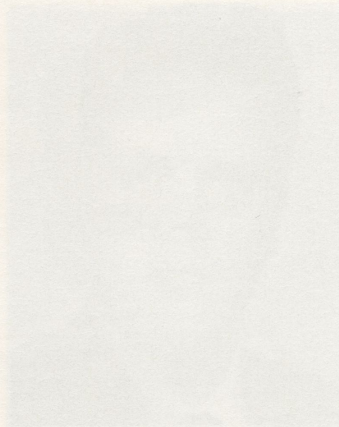
KETOLA, Pentti  
Teknikko / Teknisk  
CE — Turku, Åbo



WEST, Rudolf  
Teknikko / Teknisk  
CE — Vaasa, Vasa

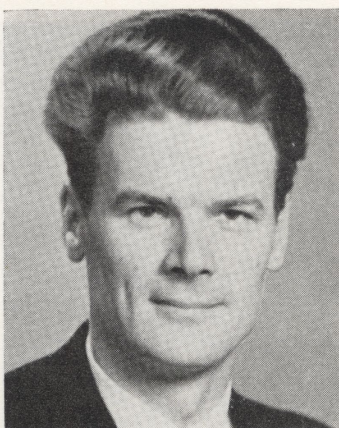


VORNANEN, Jorma  
Teknikko / Teknisk  
CE — Turku, Åbo



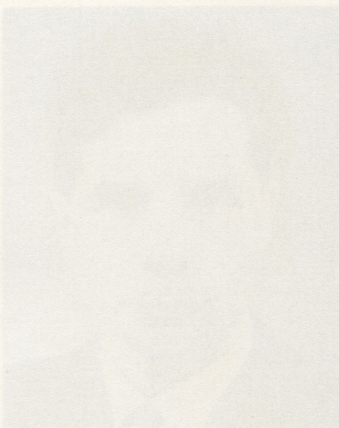
MILJONEN, Juhani  
Teknikko / Teknisk  
CE — Turku, Åbo





LOPONEN, Erkki  
Teknikko / Tekniker  
Huoltoesimies / Service förman  
DP CE Field Manager

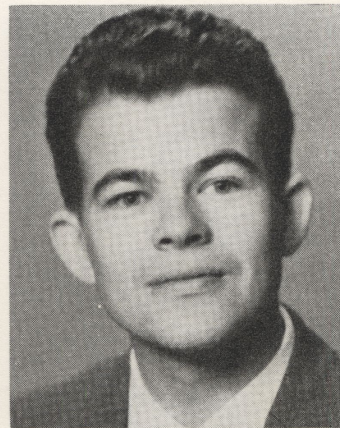
DP CE  
MUU SUOMI  
LANDSORTEN  
COUNTRYSIDE



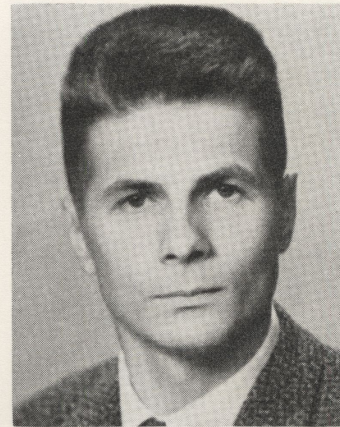
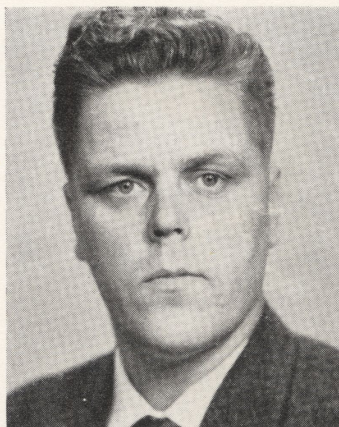
MIELONEN, Raimo  
CE — Tampere, Tammerfors



HORTTANAINEN, Kalervo  
Teknikko / Tekniker  
CE — Imatra



JAAKSOLA, Wiktor  
CE — Varkaus



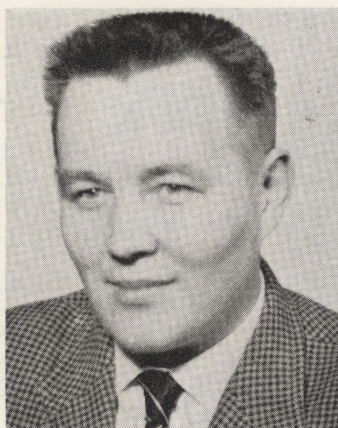
PAAVILAINEN, Paavo  
Teknikko / Tekniker  
CE — Kuusankoski

REPO, Jouko  
Teknikko / Tekniker  
CE — Tampere, Tammerfors

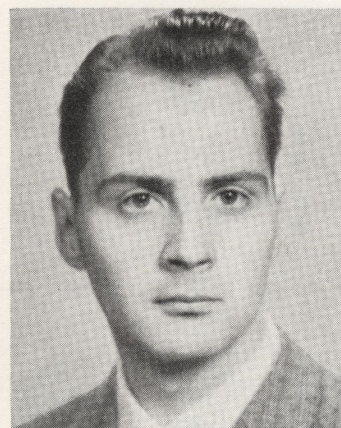




JOULAMO, Allan  
Teknikko / Tekniker  
CE — Hyvinkää, Hyvinge



KETELÄ, Simo  
Teknikko / Tekniker  
CE — Tampere, Tammerfors



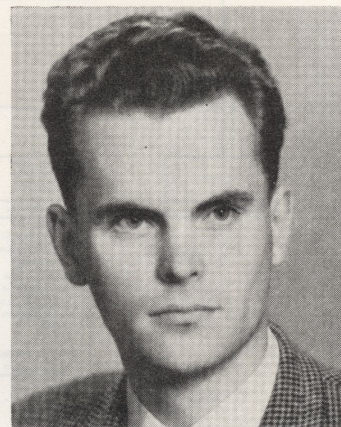
KIVIMÄKI, Martti  
Teknikko / Tekniker  
CE — Tampere, Tammerfors



ROMPPANEN, Jorma  
CE — Lahti, Lahtis



TAULIO, Pertti  
Teknikko / Tekniker  
CE — Jyväskylä



TÖRRÖNEN, Raimo  
Teknikko / Tekniker  
CE — Karhula

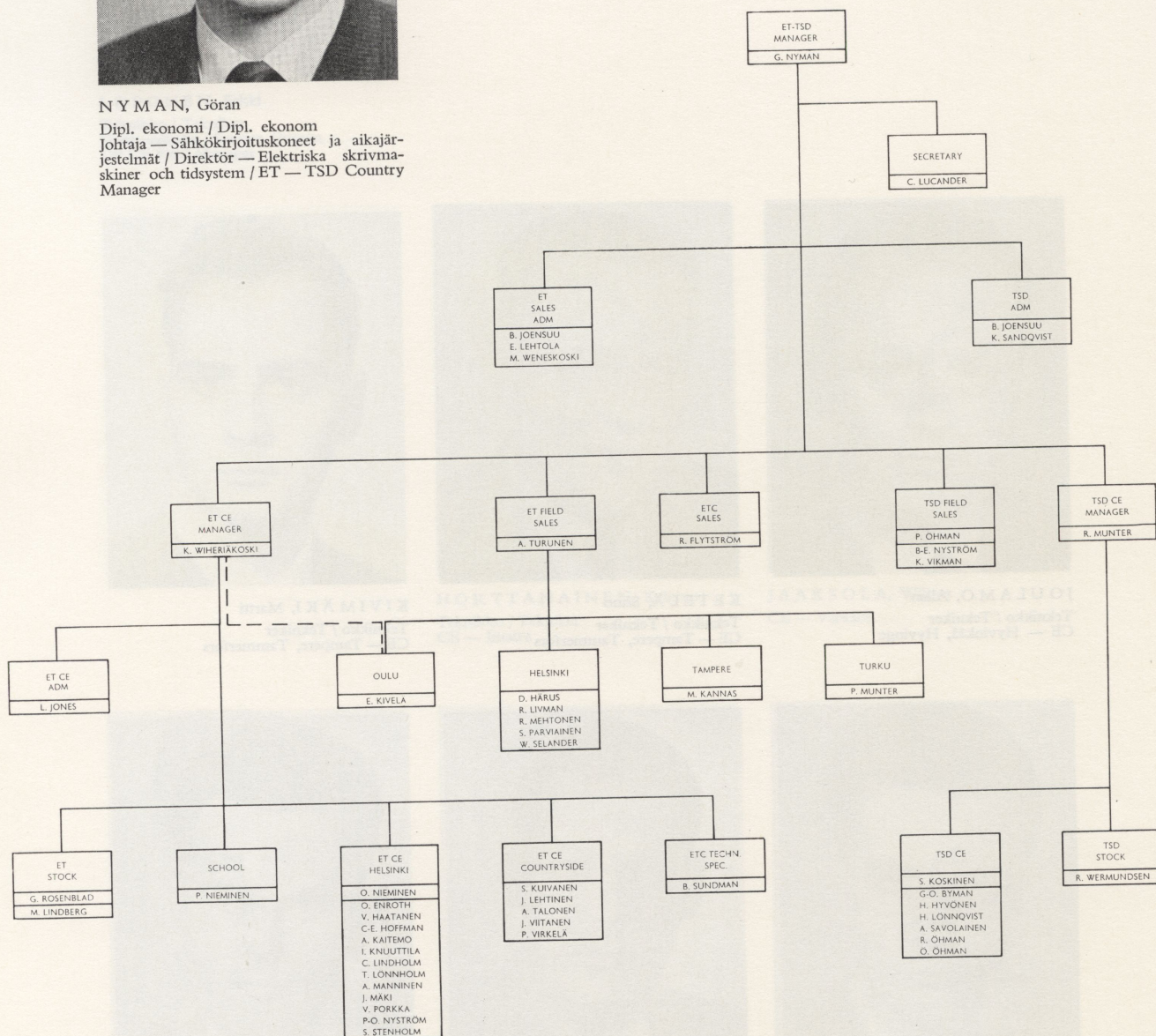




NYMAN, Göran

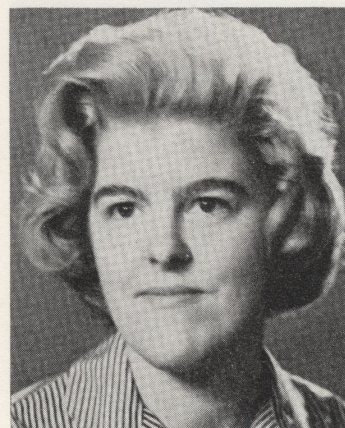
Dipl. ekonomi / Dipl. ekonom  
Johtaja — Sähkökirjoituskoneet ja aikajärjestelmät / Direktör — Elektriska skrivmaskiner och tidsystem / ET — TSD Country Manager

# SÄHKÖKIRJOITUSKONEOSASTO





# EL.-SKRIVMASKINAVDELNINGEN ET DIVISION



LUCANDER, Clary  
Sihteeri / Sekreterare / Secretary



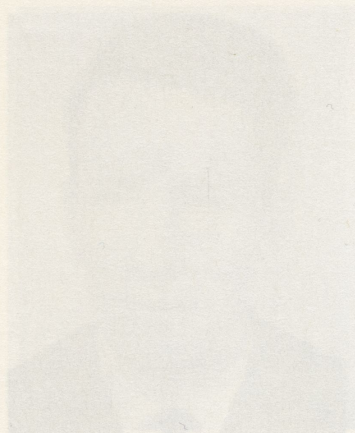
JOENSUU, Barbro  
Konttoristi / Kontorist / Clerk



LEHTOLA, Esko  
Tarvikemyynti / Tillbehörsförsäljning  
Supplies

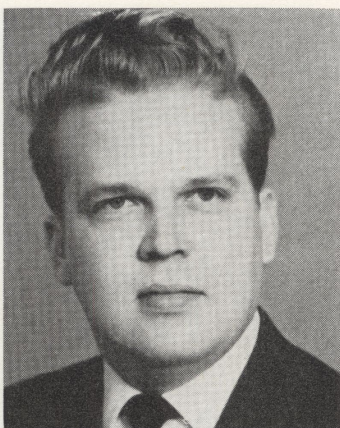


WENESKOSKI, Matti  
ET konttoristi (tilaukset, huolinta ja raportointi) / ET kontorist (beställningar, expedition och rapporter) / ET Clerk (orders & shipments and reporting)



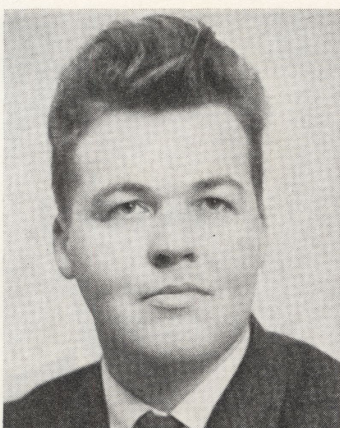
MUNYER, John  
Myynti- ja palvelus  
Sales Representative - Import





TURUNEN, Apso  
Myyntipäällikkö / Försäljningschef  
Branch Manager

## HELSINKI



KIVELÄ, Eero  
Myynti- ja huoltoedustaja — Oulu / Försäljnings- och servicerepresentant — Uleåborg  
Combined Sales CE Representative — Oulu



HÄRUS, Dage  
Myyntiedustaja / Försäljningsrepresentant  
Sales Representative



LIVMAN, Reino  
Myyntiedustaja / Försäljningsrepresentant  
Sales Representative



KANNA, Matti  
Myyntiedustaja — Tampere  
Försäljningsrepresentant — Tammerfors  
Sales Representative — Tampere



# MYynti FÖRSÄLNING SALES



FLYTSTRÖM, Rolf  
Myyntiedustaja / Försäljningsrepresentant  
Sales Representative



MEHTONEN, Raimo  
Myyntiedustaja / Försäljningsrepresentant  
Sales Representative



PARVIAINEN, Seppo  
Ekonomi / Ekonom  
Myyntiedustaja / Försäljningsrepresentant  
Sales Representative



SELANDER, Wille  
Dipl. ekonomi / Dipl. ekonom  
Myyntiedustaja / Försäljningsrepresentant  
Sales Representative



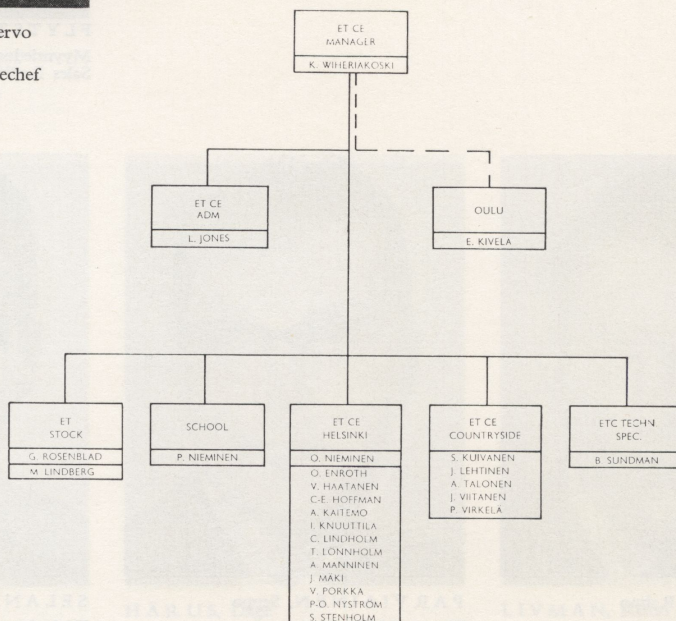
MUNTER, Paul  
Myyntiedustaja / Försäljningsrepresentant  
Sales Representative





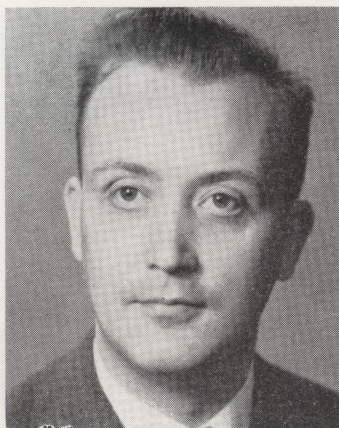
WIHERIÄKOSKI, Kalervo  
Teknikko / Tekniker  
ET Huoltopäällikkö / ET Servicechef  
ET CE Manager

## HUOLTO SERVICE ET-CE



JONES, Liisa  
Konttoristi / Kontorist / Clerk





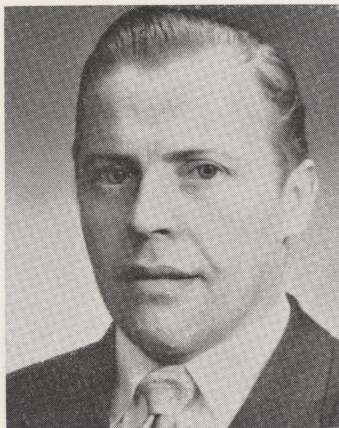
ROSENBLAD, Guy  
ET Varastonhoitaja / ET Lagerförvaltare  
ET Stock Keeper



LINDBERG, Matti  
Pakkaaja / Packare / Packing clerk



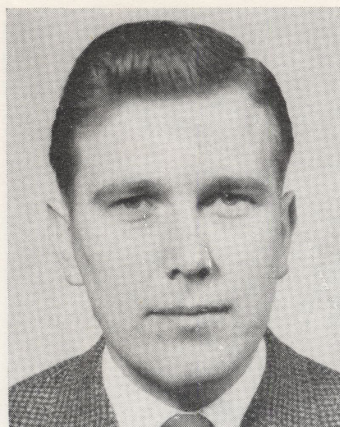
KUIVANEN, Seppo  
Huoltoteknikko — Jyväskylä  
Servicetekniker — Jyväskylä  
Customer Engineer — Jyväskylä



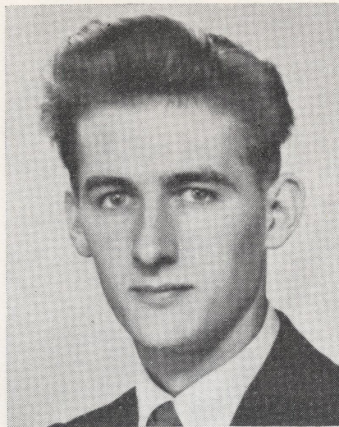
LEHTINEN, Jalo  
Huoltoteknikko / Servicetekniker  
Customer Engineer



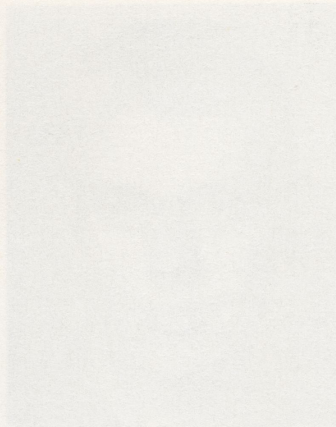
TALONEN, Alpo  
Huoltoteknikko / Servicetekniker  
Customer Engineer



VIITANEN, Jukka  
Huoltoteknikko / Servicetekniker  
Customer Engineer



VIRKEL Ä, Pentti  
Huoltoteknikko — Turku  
Servicetekniker — Åbo  
Customer Engineer — Turku







NIEMINEN, Osmo  
ET Huoltoesimies / ET Serviceförmän  
ET Field Manager

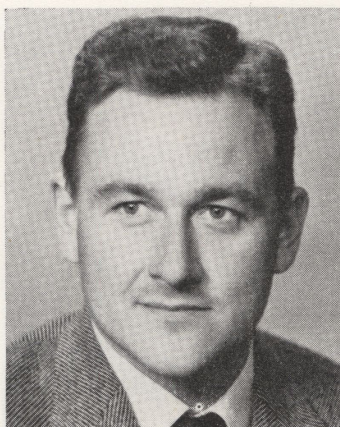


NIEMINEN, Paavo  
ET CE Opettaja / ET CE Lärare  
ET CE Instructor

## H E L S I N K I

SERVICE

ET-CE



ENROTH, Ole  
Huoltoteknikko / Servicetekniker  
Customer Engineer



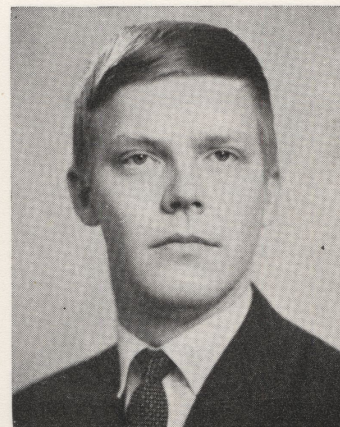
HAATANEN, Vesa  
Huoltoteknikko / Servicetekniker  
Customer Engineer



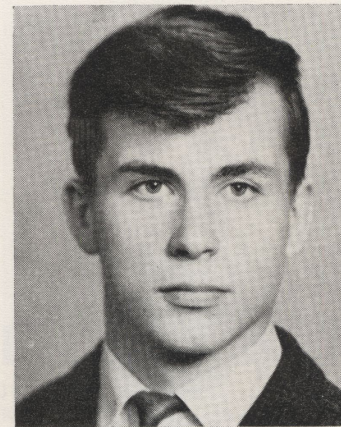
HOFFMAN, Carl-Erik  
Huoltoteknikko / Servicetekniker  
Customer Engineer



LÖNNHOLM, Tom  
Huoltoteknikko / Servicetekniker  
Customer Engineer



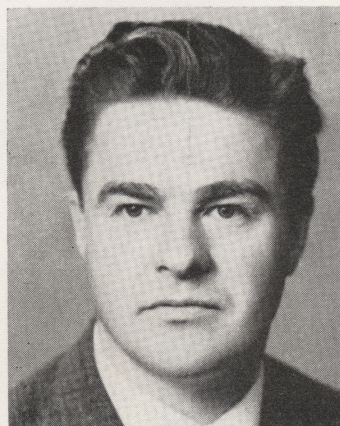
MANNINEN, Aulis  
Huoltoteknikko / Servicetekniker  
Customer Engineer



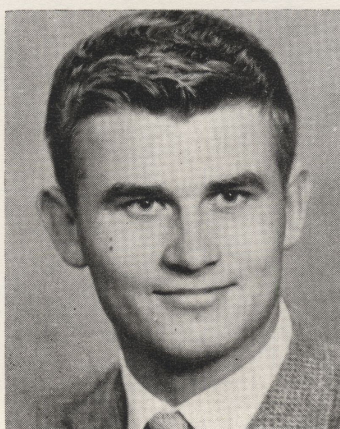
MÄKI, Juhani  
Huoltoteknikko / Servicetekniker  
Customer Engineer



# HUOLTO SERVICE CE - BO



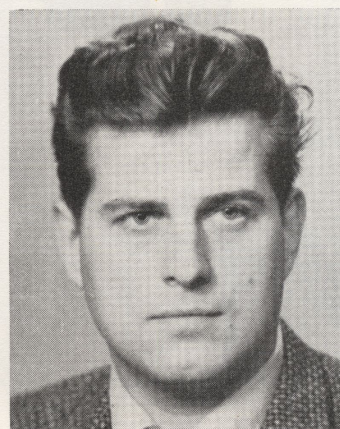
SUNDMAN, Bengt  
Teknillinen asiantuntija / Teknisk specialist  
Technical Specialist



KAITEMO, Aarno  
Huoltoteknikko / Servicetekniker  
Customer Engineer



KNUUTTILA, Ilmo  
Huoltoteknikko / Servicetekniker  
Customer Engineer



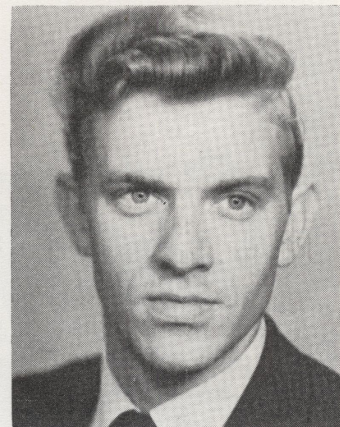
LINDHOLM, Claes Henrik  
Huoltoteknikko / Servicetekniker  
Customer Engineer



PORKKA, Veikko  
Huoltoteknikko / Servicetekniker  
Customer Engineer

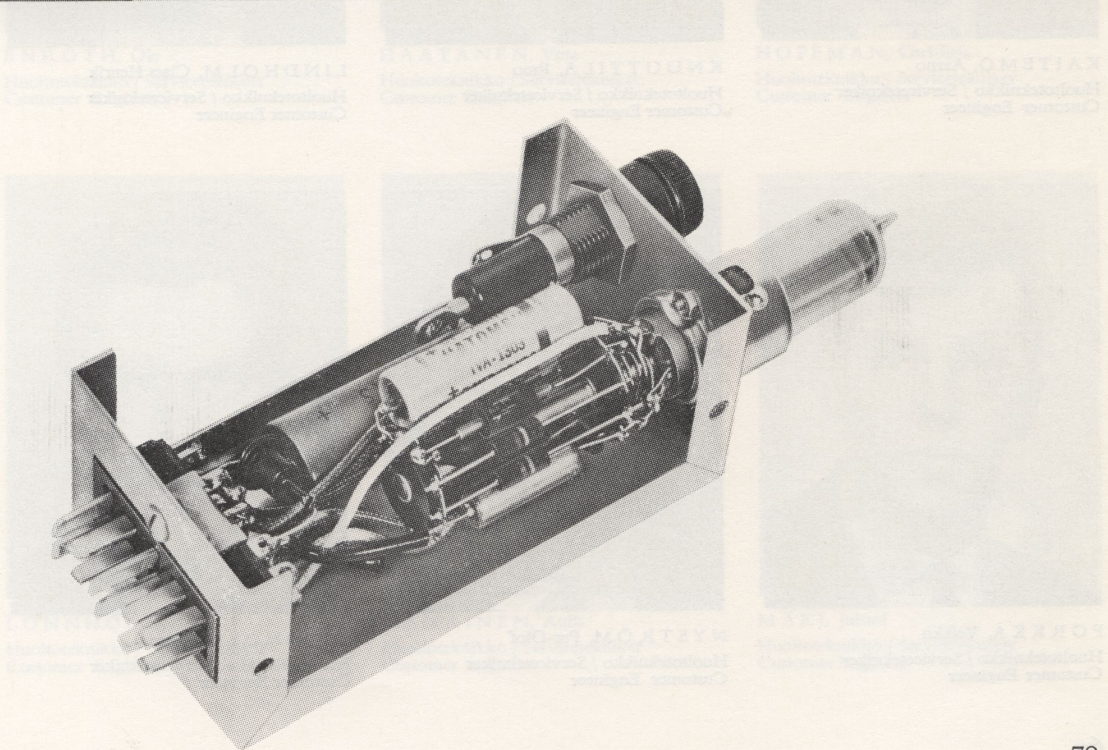
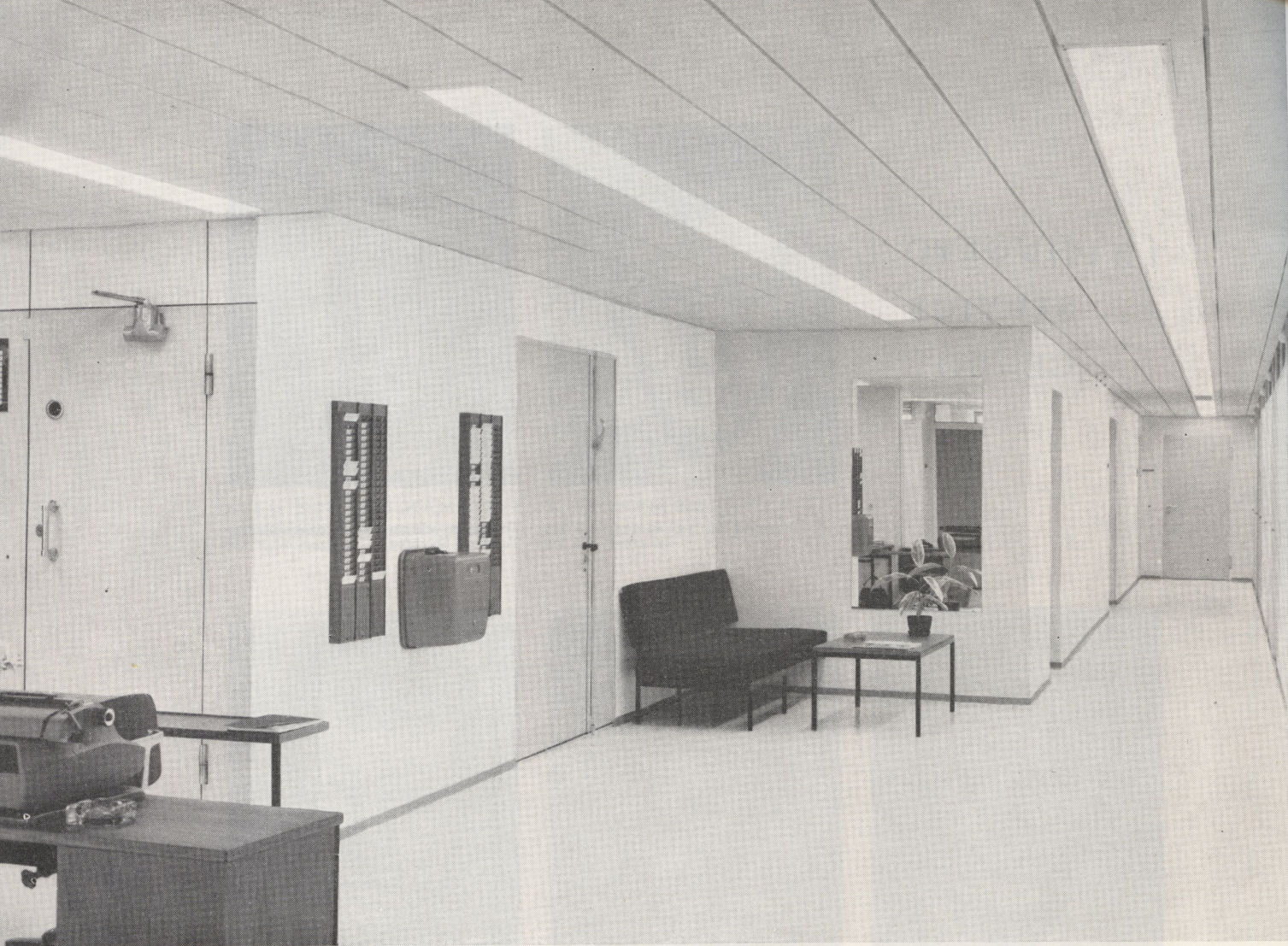


NYSTRÖM, Per-Olof  
Huoltoteknikko / Servicetekniker  
Customer Engineer



STENHOLM, Sture  
Huoltoteknikko / Servicetekniker  
Customer Engineer







AIKAJÄRJESTELMÄT

TIDSYSTEM

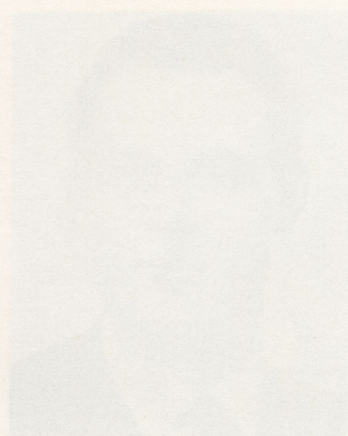
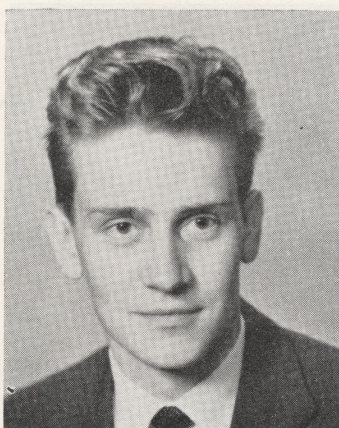
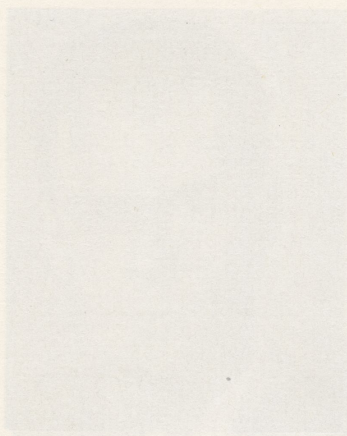
TIME SYSTEMS



MYYN TI

FÖRSÄLJNING

SALES



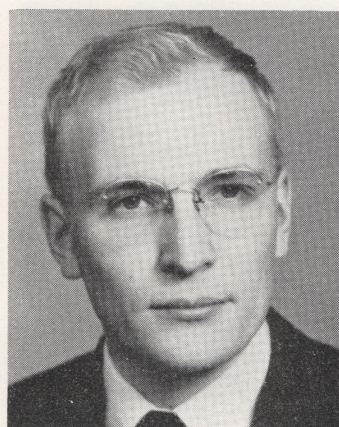
ÖHMAN, Pertti  
Teknikko / Tekniker  
Myyntipäällikkö / Försäljningschef  
Branch Manager



NYSTRÖM, Bror  
Teknikko / Tekniker  
Myyntiedustaja / Försäljningsrepresentant  
Sales Representative



SANDQVIST, Kai  
TSD konttoristi (tilaukset, huolinta ja raportointi) / TSD kontorist (beställningar, expedition och rapporter) / TSD Clerk (orders & shipments and reporting)



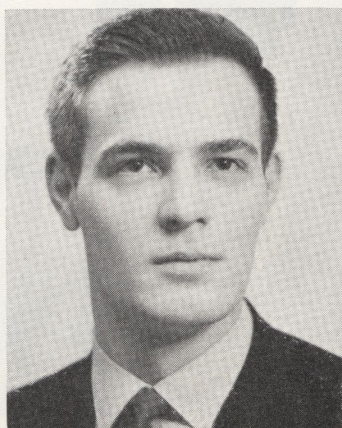
VIKMAN, Keijo  
Teknikko / Tekniker  
Myyntiedustaja / Försäljningsrepresentant  
Sales Representative



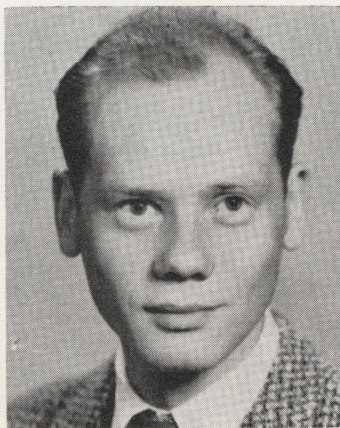


MUNTER, Rolf  
TSD Huoltopäällikkö / TSD Servicechef  
TSD CE Manager

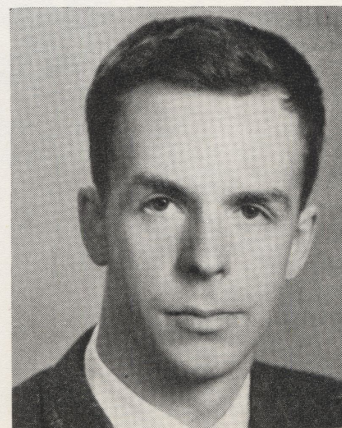
## HUOLTO SERVICE TSD CE



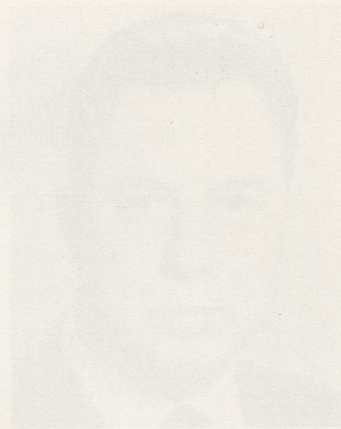
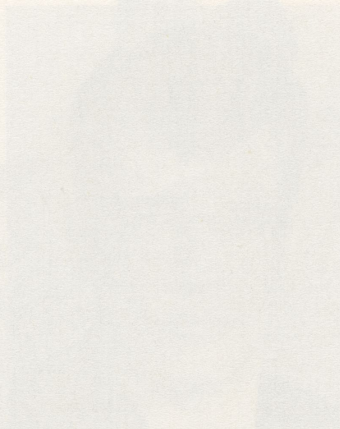
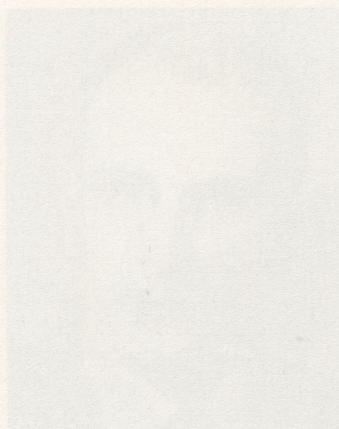
BYMAN, Gej-Olof  
Huoltoteknikko / Servicetekniker  
Customer Engineer



HYVÖNEN, Heikki  
Huoltoteknikko / Servicetekniker  
Customer Engineer



LÖNNQVIST, Henry  
Huoltoteknikko / Servicetekniker  
Customer Engineer



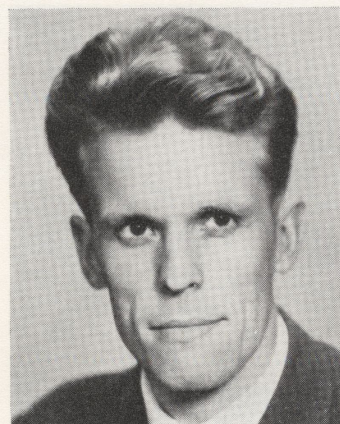


KORTTIPAINO

KORT

TRYCKERI

CARD PLANT



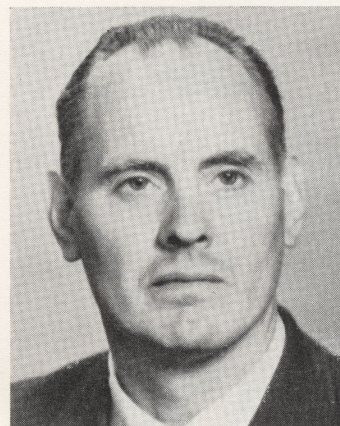
KOSKINEN, Sven  
Huoltoesimies / Serviceförman  
Field Supervisor



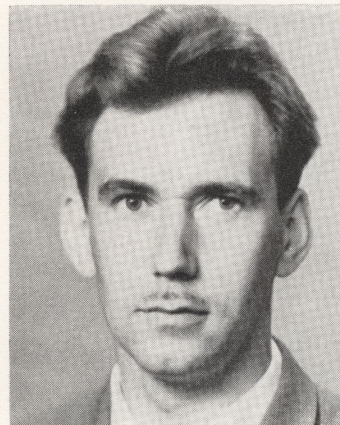
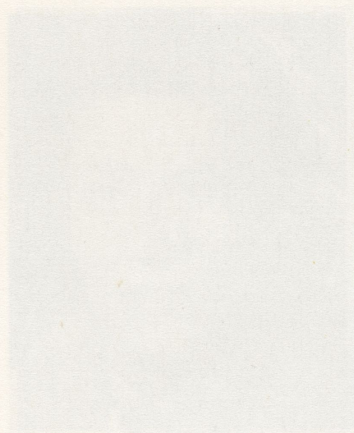
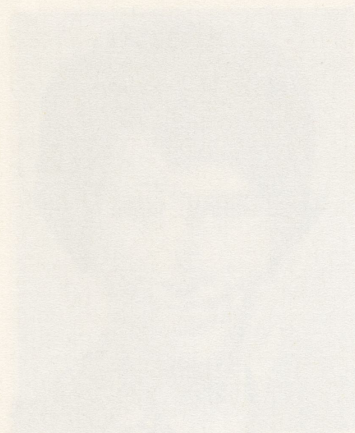
SAVOLAINEN, Arvo  
Huoltoteknikko / Servicetekniker  
Customer Engineer



ÖHMAN, Runar  
Huoltoteknikko / Servicetekniker  
Customer Engineer



ÖHMAN, Öyvind  
Huoltoteknikko / Servicetekniker  
Customer Engineer

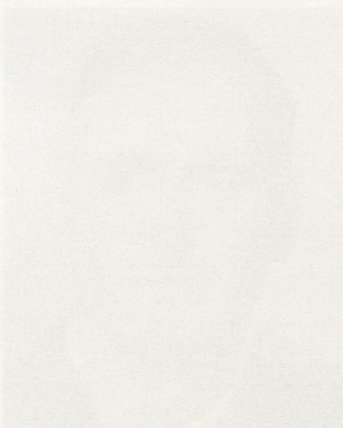
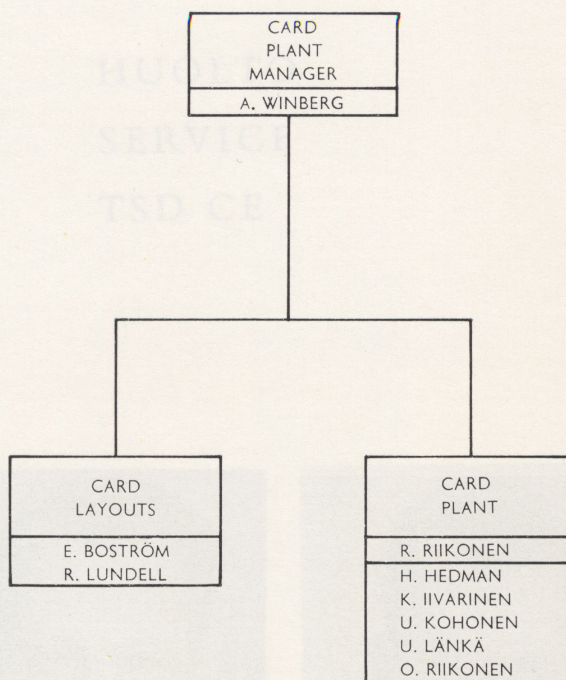


WERMUNDSEN, Raimo  
TSD Varastonhoitaja / TSD Lagerförval-  
tare / TSD Stock Keeper

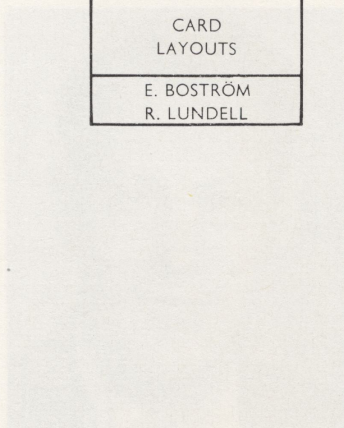




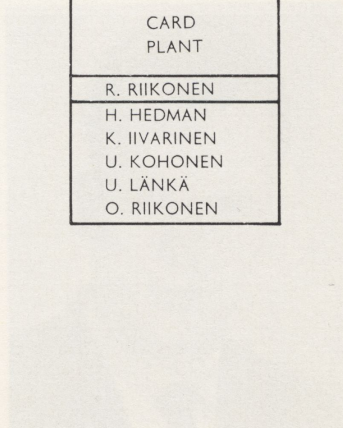
WINBERG, Are  
Kauppat, maist / Ekon. mag.  
Korttipainon johtaja / Chef för korttryckeriet / Card Plant Manager



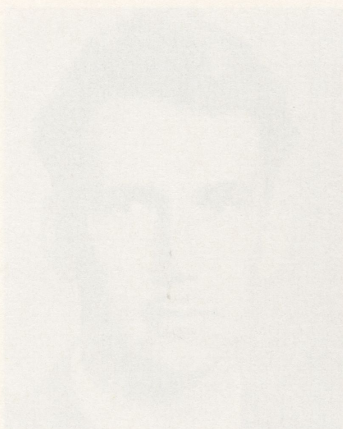
BOSTRÖM, Eila  
Piirtäjä / Ritare / Card Layouts



LUNDELL, Ritva  
Piirtäjä / Ritare / Card Layouts



RIIKONEN, R.  
H. HEDMAN  
K. IIVARINEN  
U. KOHONEN  
U. LÄNKÄ  
O. RIIKONEN



BOSTRÖM, Eila  
Piirtäjä / Ritare / Card Layouts



BOSTRÖM, Eila  
Piirtäjä / Ritare / Card Layouts



LUNDELL, Ritva  
Piirtäjä / Ritare / Card Layouts



KORTTIPAINO  
KORT  
TRYCKERIET  
CARD PLANT



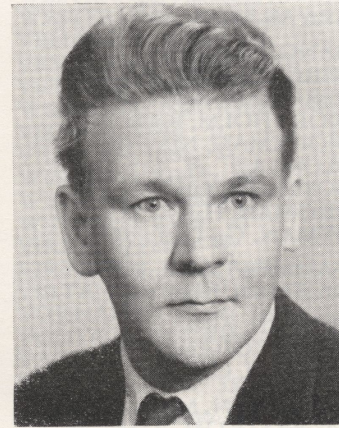
RIIKONEN, Risto  
Faktori / Faktor / Card Plant Supervisor



HEDMAN, Hugo  
Pakkaaja / Packare / Packer



IIVARINEN, Kaarlo  
Leikkuukoneen käyttäjä / Skärmaskinsope-  
rator / Slitting machine operator



KOHONEN, Urho  
Huoltomies / Serviceman / Repairman



LÄNKÄ, Unto  
Painaja / Tryckare / Printer



RIIKONEN, Oskari  
Painaja / Tryckare / Printer



# HENKILÖLUETTELO

## PERSONREGISTER

## PERSONNEL REGISTER

AALTO, Kaija 41	HELLSTEN, Inger 10	KOLEHMAINEN, Erkki 44
AHLBERG, Stig 35	HILANDER, Marja-Leena 43	KOROSUO, Raili 40
AHOLA, Kerttu 40	HOFFMAN, Carl-Erik 68	KOSKINEN, Anja 41
AHTOLA, Mauno 50	HOLMBERG, Göran 54	KOSKINEN, Sven 73
AIRAS, Teuvo 22	HONKASAARI, Antti 59	KOUSA, Asko 37
AIRIO, Paavo 42	HORTTANAINEN, Kalervo 60	KRAUFVELIN, Ingvald 53
ALHO, Olli 38	HYVÄRINEN, Lassi 24	KUIVANEN, Seppo 67
ANDERSIN, Hans 7, 20	HYVÖNEN, Heikki 72	KULLBERG, Alf 42
ANDERSSON, Ole 47	HÄMÄLÄINEN, Pertti 56	KULLBERG, Kristina 23
ANTTILA, Pentti 31	HÄMÄLÄINEN, Salme 41	KULLBERG, Sven-Olof 30
ARNÖ, Ademar 24	HÄRUS, Dage 64	KUORTTI, Lauri 18
ARVAS, Vento 58		KUUSISTO, Seppo 16
BANG, Fredrik 13	IIVARINEN, Kaarlo 75	KÄHÖNEN, Jaakko 53
BERGIUS, Kalle 44	ILLMAN, Bo 22	KÄRKKÄINEN, Salme 42
BERGMAN, Kitty 29	IMMONEN, Aulis 57	
BJÖRKHOLM, Raine 32	INGMAN, Doris 17	LAAKSONEN, Juhani 45
BJÖRKMAN, Nils 32		LAAKSONEN, Reino 53
BLOM, Aili 17	JAAKSOLA, Wiktor 60	LAAKSONEN, Terttu 41
BOSTRÖM, Eila 74	JANSSON, Nils 10	LAGERBLAD, Kaj 9, 25
BROMAN, Harry 34	JOENSUU, Barbro 63	LAUKONTAUS, Pentti 37, 38
BYMAN, Gej-Olof 72	JONES, Liisa 66	LAURILA, Pentti 52
	JONSSON, Per-Olof 51	LAX, Nils 50
DAMMERT, Juha 44	JOULAMO, Yrjö 61	LEHMUNEN, Pirkko 15
DICKMAN, Klas 28	JUVONEN, Erkki 55	LEHTINEN, Jalo 67
	JUVONEN, Marita 16	LEHTO, Heikki 30
EKLUND, Aulis 52		LEHTOLA, Esko 63
ENGBERG, Gösta 10	KAITEMO Aarno 69	LINDBERG, Göran 54
ENROTH, Ole 68	KALENIUS, Ulla 29	LINDBERG, Matti 67
	KALLIO, Jukka 59	LINDHOLM, Claes Henrik 69
FAGERMAN, Martti 54	KALLIO, Tauno 48	LINDHOLM, Håkan 9, 26
FAGERSTRÖM, Rakel 16	KALLIOINEN, Urho 52	LINDQVIST, Lauri 58
FAGERSTRÖM, Tuula 47	KANERVA, Matti 33	LINDSTRÖM, Mikko 57
FARRAR, Michael 44	KANERVO, Valma 22	LINNAMA, Timo 25
FLYTSTRÖM, Rolf 65	KANNAS, Matti 64	LIUKSIALA, Irmelin 22
FOHLIN, Rita 13	KARHU, Pentti 57	LIVMAN, Reino 64
FORSBERG, Inga 13	KARLSSON, Börje 55	LOPONEN, Erkki 60
FORSMAN, Mikko 33	KARLSSON, Karl Olof 30	LUCANDER, Clary 63
FREDRIKSSON, Martti 15	KARLSSON, Lisa 31	LUNDELL, Ritva 74
FRIMAN, Lars 56	KARMA, Heli 23	LUOLAMO, Jori 24
	KARTTUNEN, Sinikka 10	LUOMA, Thelma 17
GRANDELL, Märtha 13	KASURINEN, Katri 9	LÄNKÄ, Unto 75
GRANFELT, Anita 6	KATAJA, Timo 16	LÖFMAN, Börje 22
GRANROTH, Lauri 58	KAUHANEN, Risto 39	LÖNNHOLM, Tom 68
GROSSBERG, Solveig 13	KEDRIN, Fred 32	LÖNNQVIST, Henry 72
GRÖNHOLM, Bengt 6	KEKÄLÄINEN, Raija 15	
GRÖNROOS, Lars 32	KELOHARJU, Raimo 30	MALINEN, Pekka 25
GUSTAFSSON, Liisa 17	KEROLA, Pentti 37	MALINEN, Raili 17
GUSTAFSSON, Rolf 9	KETELÄ, Simo 61	MALMBERG, Ritva 23
	KETOLA, Pentti 59	MANN, Gustav 50
HAATANEN, Vesa 68	KIISKI, Heimo 58	MANNINEN, Aulis 68
HALTIA, Kaj 48	KIURU, Sakari 50	MANNINEN, Kosti 34
HARTIKAINEN, Raimo 52	KIVELÄ, Eero 64	MARTELIN, Marja 11
HARTIKAINEN, Valter 40	KIVIMÄKI, Martti 61	MEHTONEN, Raimo 65
HEDMAN, Carl-Ove 30	KIVIVUORI, Risto 37	MEINANDER, Olof 33
HEDMAN, Hugo 75	KLINT, Juhani 31	MELANEN, Teuvo 48
HEIKKILÄ, Onni 56	KNUUTTILA, Ilmo 69	MIELONEN, Raimo 60
HEINO, Ritva 33	KOHONEN, Urho 75	MIKKONEN, Kirsti 25
HEINONEN, Tyyne 16		



MIKKONEN, Markku 15  
 MOBERG, Edmond 9  
 MUNTER, Paul 65  
 MUNTER, Rolf 72  
 MUSTONEN, Jouko 55  
 MUUKKONEN, Marja 19  
 MYÖHÄNEN, Raimo 48  
 MÄENPÄÄ, Raija 9  
 MÄKELÄINEN, Rainer 47  
 MÄKI, Juhani 68  
 MÄKI, Ritva 23  
 MÄKINEN, Annikki 41  
 MÄKIPÄÄ, Juha 34  
 MÄKIPÄÄ, Marja 11

NAKARI, Sirkka-Liisa 40  
 NIEMELÄINEN, Raimo 49  
 NIEMI, Kalevi 50  
 NIEMINEN, Maila 23  
 NIEMINEN, Osmo 68  
 NIEMINEN, Paavo 68  
 NILSON, Maire 17  
 NURMIO, Reijo 12  
 NUUTILA, Timo 30  
 NUUTILA, Tytti 23  
 NYKÄNEN, Mikko 43  
 NYMAN, Göran 7, 62  
 NYSTRÖM, Bror 71  
 NYSTRÖM, Per-Olof 69

OJANSIVU, Taisto 50  
 OKSANEN, Eija 11

PAANANEN, Pauno 39  
 PAAVILAINEN, Paavo 60  
 PARKKALI, Irja 10  
 PARVIAINEN, Seppo 65  
 PELTONEN, Matti 32  
 PIHLAJANIEMI, Pirkko 43  
 PIIRONEN, Sirkka-Liisa 18  
 PORKKA, Kalevi, 54  
 PORKKA, Veikko 69  
 PULKKINEN, Pentti 54  
 PUURTINEN, Sven 30

RAIVIO, Elli 34  
 RANTANEN, Tauno 31  
 RASIMUS, Kerttu 35  
 REEN, Anja 31  
 REMITZ, Uno 7, 18  
 REPO, Jouko 60  
 RIIKONEN, Oskari 75

RIIKONEN, Risto 75  
 RINTALA, Reijo 56  
 ROMPPANEN, Jorma 61  
 ROSENBLAD, Guy 67  
 ROSENQVIST, Otto 54  
 RUBIN, Ossi 38  
 RÄMAN, Leif 50  
 RÄIKKÖNEN, Heikki 33  
 RÄSÄNEN, Jouni 19  
 RÄSÄNEN, Lauri 42  
 RÖNNBERG, Osmo 52

SAARIKOSKI, Erkki 26  
 SAARNEVA, Ulla 16  
 SAHRBERG, Paul 52  
 SALMI, Riitta 25  
 SALMINEN, Leo 33  
 SALOJUURI, Seppo 42  
 SANDQVIST, Kai 71  
 SARHO, Kirsti 26  
 SARJO, Ilmari 48  
 SAROLA, Pentti 56  
 SAVILEPO, Pentti 00  
 SAVIO, Juhani 36  
 SAVOLAINEN, Arvo 73  
 SAVOLAINEN, Harri 22  
 SELANDER, Wille 65  
 SEURANEN, Jouko 22  
 SIKAVA, Sulo 31  
 SILJANDER, Esko 56  
 SITINSKY, Glory 10  
 SJÖLUND, Gunnar 18  
 SKOGSTRÖM, Eero 7, 46  
 SOHLSTRÖM, Kurt 16  
 SOINI, Viljam 48  
 SOUKAINEN, Säde 10  
 SPORA, Raimo 49  
 STENHOLM, Sture 69  
 STOLPE, Ola 58  
 SUNDGREN, Gundula 29  
 SUNDMAN, Bengt 69  
 SUOKAS, Pirjo 41  
 SÖDERHOLM, Bo 31

TAALIKKA, Rauni 11  
 TAKKALA, Antero 53  
 TALONEN, Alpo 67  
 TARVONEN, Yrjö 52  
 TAULIO, Pertti 61  
 TEIKARI, Kauno 49  
 THILMAN, Holger 57

TILANDER, Hannu 55  
 TOIVONEN, Aila 15  
 TOIVONEN, Teppo 39  
 TOLLET, Gustav 36  
 TORVINEN, Tauno 55  
 TUOMINEN, Pertti 53  
 TURHANEN, Onni 55  
 TURUNEN, Apso 64  
 TÖRNBLÖM, Birger 7, 8  
 TÖRRÖNEN, Raimo 61  
 TÖTTERMAN, Pirjo 23

USKALI, Sirkka 44

VAALIMAA, Eino 53  
 WAHLBERG, Eija 43  
 VALLI, Erkki 25  
 VAPAA, Jorma 39  
 VAPOLA, Jarkko 49  
 VARHO, Olli 24  
 WENESKOSKI, Matti 63  
 VENTO, Martti 49  
 WERMUNDSSEN, Raimo 73  
 WEST, Rudolf 59  
 WESTERBERG, Bjarne 56  
 WESTERBERG, Rainer 19  
 WESTERLING, Anne-Lise 41  
 VIILÄINEN, Anneli 16  
 VIISTE, Anne-Louise 11  
 VIITANEN, Jukka 67  
 WIHERIÄKOSKI, Kalervo 66  
 VIKMAN, Keijo 71  
 VILJANEN, Irma 24  
 WINBERG, Are 7, 74  
 WINBERG, Harding 15  
 WINBERG, Ritva 43  
 VIRKELÄ, Pentti 67  
 VIRTANEN, Jorma 42  
 VIRTANEN, Sakari 49  
 VORNANEN, Jorma 59  
 VOUTILAINEN, Reino 57  
 VÄISÄNEN, Juhani 15  
 VÄLIAHO, Erkki 35

YLÄTALO, Raimo 36

ÅSTRÖM, Marja 51

ÖHMAN, Ove 47  
 ÖHMAN, Pertti 71  
 ÖHMAN, Runar 73  
 ÖHMAN, Öyvind 73  
 ÖLANDER, Rolf 57



# OSASTOLUETTELO

## AVDELNINGSFÖRTECKNING

OSASTONJOHTAJAT 7	AVDELNINGSCHEFERNA 7
HALLINNOLLINEN OSASTO 9	ADMINISTRATIVA AVDELNINGEN 9
Toimistopalvelu 10	Kontors service 10
Kirjanpito 12, 16	Bokföringen 12, 16
Reikäkortiosasto 14	Hållkortsavdelningen 14
HENKILÖKUNTAOSASTO 18	PERSONALAVDELNINGEN 18
TIETOKONEMYYNTIOSASTO 20	DATAMASKINFÖRSÄLJNINGSAVDELNINGEN 20
Myyntitoimisto 22	Försäljningsexpeditionen 22
Tietokonesuunnittelu 24	Datamaskinplanering 24
Asiakaskoulutus 25	Kundskolning 25
Helsinki — Myynti 28	Helsingfors — Försäljning 28
Myyntijaostot 30	Försäljningssektionerna 30
Tampere — Myynti 34	Tammerfors — Försäljning 34
Turku — Myynti 35	Åbo — Försäljning 35
TKP Asemmus 36	TKP Installation 36
Myyntiryhmä Valtio 37	Försäljningsgrupp Staten 37
Sales and Systems Trainees 38	Sales and Systems Trainees 38
Tietokonekeskus 40	Datamaskincentralen 40
TIETOKONEHUOLTO 46	DATAMASKINSERVICE 46
DP CE HQ 47	DP CE HQ 47
Koulu 48	Skola 48
Work Shop 50	Work Shop 50
Helsinki 51	Helsingfors 51
Turku 58	Åbo 58
Muu Suomi 60	Landsorten 60
SÄHKÖKIRJOITUSKONEOSASTO 62	EL.-SKRIVMASKINSAVDELNINGEN 63
Myynti 64	Försäljning 64
Huolto 66	Service 66
Aikajärjestelmät	Tidsystem
Myynti 71	Försäljning 71
Huolto 72	Service 72
KORTTIPAINO 74	KORTTRYCKERIET 74



## DEPARTMENT REGISTER

### DEPARTMENT MANAGERS 7

### STAFF SERVICES 9

Office Services 10

Accounting Department 12, 16

Machine Accounting Department 14

### PERSONNEL DEPARTMENT 18

### DP SALES 20

Sales Administration 22

Systems Engineering 24

Customer Education 25

Helsinki — Sales 28

*DP Field Sales Groups 30*

*Tampere — Sales 34*

*Turku — Sales 35*

*TKP Installation 36*

*Sales Team Government 37*

*Sales and Systems Trainees 38*

*Service Bureau 40*

### DP CUSTOMER ENGINEERING 46

DP CE HQ 47

*Education 48*

*Work Shop 50*

Helsinki 51

Turku 58

Countryside 60

### ET DIVISION 63

*Sales 64*

*Customer Engineering 66*

Time Systems

*Sales 71*

*Customer Engineering 72*

### CARD PLANT 74











215704 Abb

206